Multi-CD control High power CD player
with FM/AM tuner

Syntoniseur FM/AM et lecteur de CD, “Puissance
élevée”, avec contrôleur pour lecteur de CD á chargeur

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SUPER TUNER III

Operation Manual

DEH-P3100

Mode d’emploi

Pioneer

Contents

Dear Customer 3

Key Finder 4
- Head Unit

Before Using This Product 5
About This Product 5
About This Manual 5
Important 5
Precaution 6
After-sales Service for Pioneer Products 6

Basic Operation 7
To Listen to Music 7
Basic Operation of Tuner 8
- Manual and Seek Tuning
- Preset Tuning
- Band

Basic Operation of Built-in CD Player 9
- Switching the Display
- Eject
- Disc Loading Slot
- Track Search and Fast Forward/Reverse

Basic Operation of Multi-CD Player 10
- Track Search and Fast Forward/Reverse
- Disc Search
- Disc Number Search (for 6-Disc, 12-Disc types)

Corresponding Display Indications and Buttons 11
Entering the Function Menu 11
Function Menu Functions 12
Entering the Detailed Setting Menu 14
Detailed Setting Menu Functions 15

Tuner Operation 16
- Local Seek Tuning (LOCAL)
- Best Stations Memory (BSM)

Using the Built-in CD Player 17
- Repeat Play (REPEAT)
- Random Play (RANDOM)
- Scan Play (T-SCAN)
- Pause (PAUSE)
- Disc Title Input (TITLE IN)

Using Multi-CD Players 19
- Repeat Play (REPEAT)
- Random Play (RANDOM)
- Scan Play (SCAN)
- Pause (PAUSE)

ITS (Instant Track Selection) 21
- ITS Programming (ITS)
- ITS Play (ITS-P)
- Erase a Track Program
- Erase a Disc Program

Disc Title 23
- Disc Title Input (TITLE IN)
- Selecting Discs by Disc Title List (TITLE LIST)
- Displaying Disc Title

Compression and DBE (COMP/DBE) 25
- COMP/DBE ON/OFF Switching

CD TEXT Function (for CD TEXT compatible type) 25
- Title Display Switching
- Title Scroll

Playing Discs on a 50-Disc Type Multi-CD Player 26

Audio Adjustment 27
Selecting the Equalizer Curve 27
Entering the Audio Menu 27
Audio Menu Functions 28
- Balance Adjustment (FADER)
- Equalizer Curve Adjustment (EQ-LOW/MID/HIGH)
- Equalizer Curve Fine Adjustment
- Loudness Adjustment (LOUD)
- Front Image Enhancer Function (FIE)
- Source Level Adjustment (SLA)

Detaching and Replacing the Front Panel 33
Theft Protection 33
- Detaching the Front Panel
- Replacing the Front Panel
- Warning Tone

Initial Setting 34
Entering the Initial Setting Menu 34
Initial Setting Menu Functions 35
- Setting the Time
- Setting the Warning Tone (WARN)
- Switching the AUX Mode (AUX)

Other Functions 36
Time Display 36
- Displaying the Time

Using the PROGRAM Button (PGM-FUNC) 36
- Setting the PROGRAM Button
- Using the PROGRAM Button

Using the AUX Source 38
- Selecting the AUX Source
- AUX Title Input

CD Player and Care 39
Precaution 39
Built-in CD Player's Error Message 39

Specifications 40

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

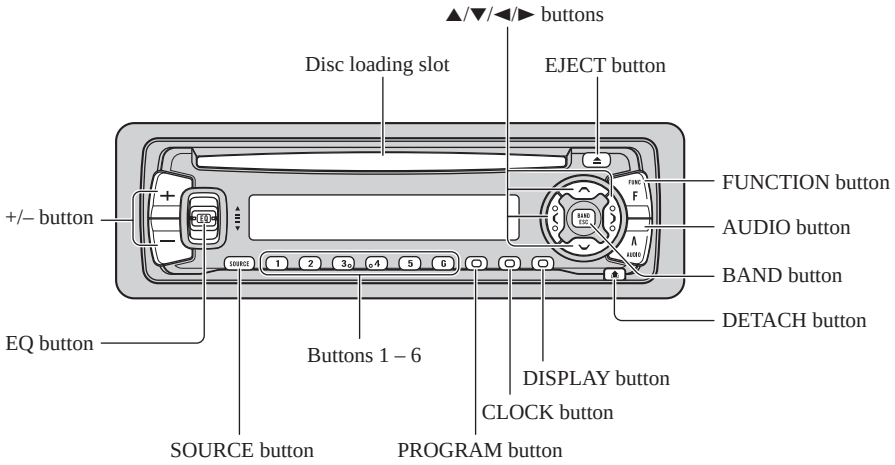
We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.
THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE	
90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

Head Unit


▲/▼/◄/► buttons
Disc loading slot
EJECT button
FUNCTION button
+/– button
AUDIO button
BAND button
DETACH button
EQ button
Buttons 1 – 6
DISPLAY button
CLOCK button
SOURCE button
PROGRAM button

About This Product

The tuner frequencies on this product are allocated for use in North America. Use in other areas may result in improper reception.

About This Manual

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this product. It is especially important that you read and observe the “Precaution” on next page and in other sections.

Important

The serial number of this device is located on the bottom of this product. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

Precaution

CAUTION: USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION: THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect the product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

After-sales Service for Pioneer Products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:

Please do not ship your product to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

■ U.S.A.

Pioneer Electronics Service, Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801
800-421-1404

■ CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
300 Allstate Parkway,
Markham, Ontario L3R 0P2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

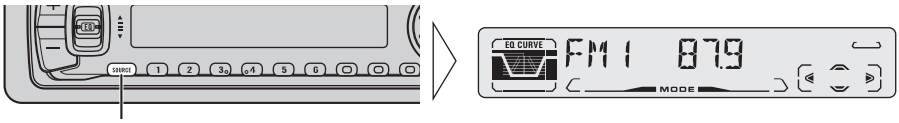
For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

To Listen to Music

The following explains the initial of operations required before you can listen to music.

Note:
- Loading a disc in this product. (Refer to page 9.)

1. Select the desired source (e.g. Tuner).

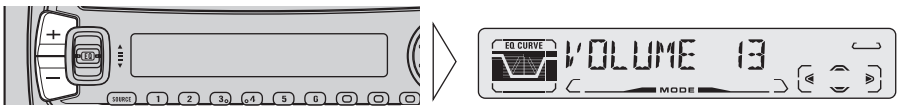


Each press changes the Source ...

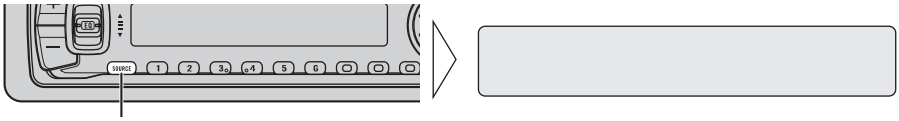
Each press of the SOURCE button selects the desired source in the following order:
Built-in CD player ➞ Tuner ➞ Multi-CD player ➞ External Unit ➞ AUX

Note:
- External Unit refers to a Pioneer product (such as one available in the future) that, although incompatible as a source, enables control of basic functions by this product. Only one External Unit can be controlled by this product.
- In the following cases, the sound source will not change:
  * When a product corresponding to each source is not connected to this product.
  * No disc is set in this product.
  * No magazine is set in the Multi-CD player.
  * AUX (external input) is set to OFF. (Refer to page 35.)
- When this product's blue/white lead is connected to the car's Auto-antenna relay control terminal, the car's Auto-antenna extends when this product's source is switched ON. To retract the antenna, switch the source OFF.

2. Raise or lower the volume.



3. Turn the source OFF.



Hold for 1 second

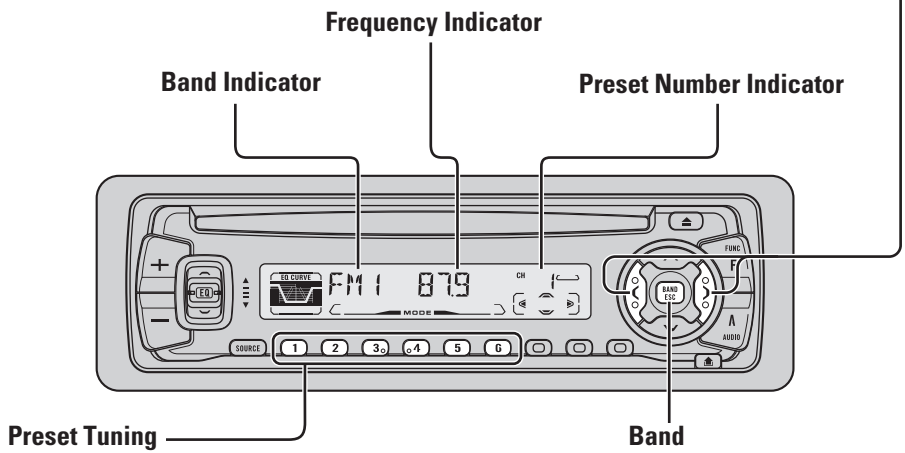
Basic Operation of Tuner

Manual and Seek Tuning

- **You can select the tuning method by changing the length of time you press the ◄/► button.**

Manual Tuning (step by step)	0.5 seconds or less
Seek Tuning	0.5 seconds or more

Note:
- If you continue pressing the button for longer than 0.5 seconds, you can skip broadcast stations. Seek Tuning starts as soon as you release the button.
- Stereo indicator "◯◯" lights when a stereo station is selected.



FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM

- **You can memorize broadcast stations in buttons 1 through 6 for easy, one-touch station recall.**

Preset station recall	2 seconds or less
Broadcast station preset memory	2 seconds or more

Note:
- Up to 18 FM stations (6 in FM1, FM2 and FM3) and 6 AM stations can be stored in memory.
- You can also use the ▲ or ▼ buttons to recall broadcast stations memorized in buttons 1 through 6.

Basic Operation of Built-in CD Player

Switching the Display

Each press of the DISPLAY button changes the display in the following order:
Playback mode (Play time)
→ Disc Title

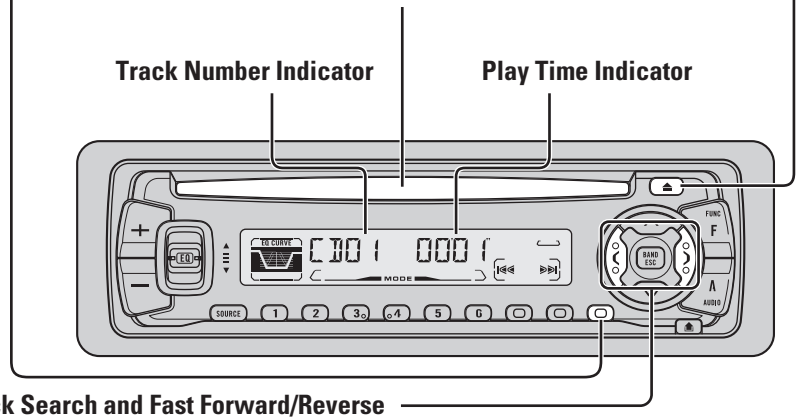
Note:
- If you switch displays when disc titles have not been input, “NO TITLE” is displayed.

Eject

Note:
- The CD function can be turned ON/OFF with the disc remaining in this product. (Refer to page 7.)
- A disc left partially inserted after ejection may incur damage or fall out.

Disc Loading Slot

Note:
- The Built-in CD player plays one standard 12 cm or 8 cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing 8 cm CD.



- **You can select between Track Search or Fast Forward/Reverse by pressing the ◄/► button for a different length of time.**

Track Search	0.5 seconds or less
Fast Forward/Reverse	Continue pressing

Note:
- If a disc cannot be inserted fully or playback fails, make sure the recorded side is down. Press the EJECT button and check the disc for damage before reinserting it.
- If a CD is inserted with the recorded side up, it will be ejected automatically after a few moments.
- If the Built-in CD player cannot operate properly, an error message (such as “ERROR-14”) appears on the display. Refer to “Built-in CD Player’s Error Message” on page 39.
- The Built-in CD player is not equipped with CD TEXT function.
- A CD TEXT disc is a CD featuring recorded text information such as Disc Title, Artist Name and Track Title.

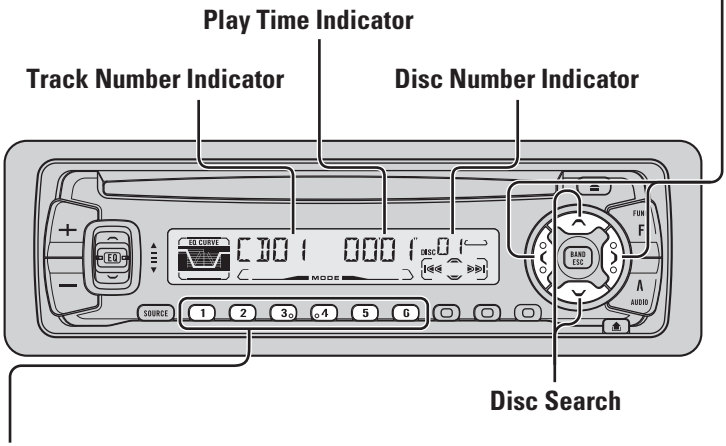
Basic Operation of Multi-CD Player

This product can control a Multi-CD player (sold separately).

Track Search and Fast Forward/Reverse

- **You can select between Track Search or Fast Forward/Reverse by pressing the ◄/► button for a different length of time.**

Track Search	0.5 seconds or less
Fast Forward/Reverse	Continue pressing



Disc Number Search (for 6-Disc, 12-Disc types)

- **You can select discs directly with the 1 to 6 buttons. Just press the number corresponding to the disc you want to listen to.**

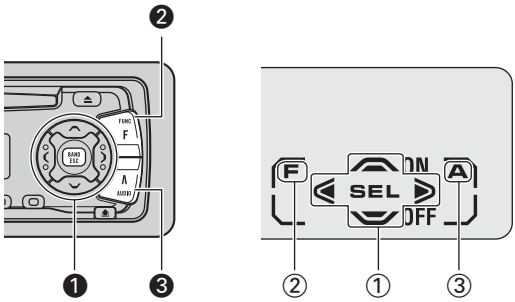
Note:
- When a 12-Disc Multi-CD Player is connected and you want to select disc 7 to 12, press the 1 to 6 buttons for 2 seconds or longer.

Note:
- The Multi-CD player may perform a preparatory operation, such as verifying the presence of a disc or reading disc information, when the power is turned ON or a new disc is selected for playback. "READY" is displayed.
- If the Multi-CD player cannot operate properly, an error message such as "ERROR-14" is displayed. Refer to the Multi-CD player owner's manual.
- If there are no discs in the Multi-CD player magazine, "NO DISC" is displayed.

Corresponding Display Indications and Buttons

This product's display features Key Guidance Indicators. These light to indicate which of the ▲/▼/◄/►, FUNCTION and AUDIO buttons you can use. When you're in the Function Menu (refer to next section), Detailed Setting Menu (refer to page 14), Initial Setting Menu (refer to page 34) or Audio Menu (refer to page 27), they also make it easy to see which ▲/▼/◄/► buttons you can use to switch functions ON/OFF, switch repeat selections and perform other operations.
Indicator and corresponding buttons are shown below.

■ Head Unit **■ Display**



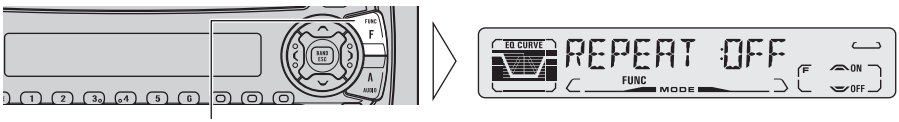
When ① is lit in the display, perform appropriate operations with the ❶ buttons.
When ② is lit in the display, it indicates that you are in the Function Menu, Detailed Setting Menu or Initial Setting Menu. You can switch between each of these menus and between different modes in the menus using button ❷ on the head unit.
When ③ is lit in the display, it indicates you are in the Audio Menu. You can switch between modes in the Audio Menu using button ❸ on the head unit.

Entering the Function Menu

The Function Menu lets you operate simple functions for each source.

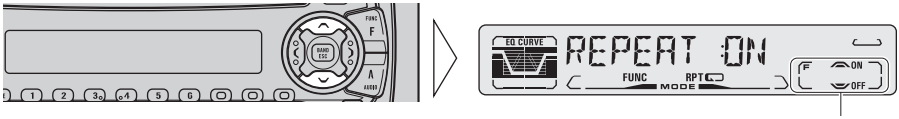
Note:
- After entering the Function Menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Function Menu is automatically canceled.

1. Select the desired mode in the Function Menu. (Refer to next section, "Function Menu Functions".)



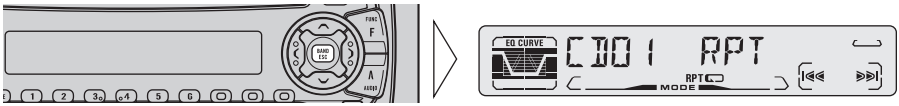
Each press changes the Mode ...

2. Operate a mode. (e.g. Repeat Play)



The button used and the operation it performs are indicated by the key guidance indicator. Press the ▲ button to switch the key guidance indicator ON, and the ▼ button to switch it OFF.

3. Cancel the Function Menu.



Function Menu Functions

The following chart shows functions for each source in the Function Menu.
The chart also shows indications for each function, operations and buttons used to perform operations. For more details, or when you want to know about an operation, refer to the page number indicated in the chart.

■ Tuner

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Best Stations Memory (BSM)	▲:ON ▼:OFF	16
Local Seek Tuning (LOCAL)	1 ▲:ON ▼:OFF 2 ◄ or ►:Select (Sensitivity)	16

■ Built-in CD Player

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Repeat Play (REPEAT)	▲:ON ▼:OFF	17
Random Play (RANDOM)	▲:ON ▼:OFF	17
Scan Play (T-SCAN)	▲:ON ▼:OFF	18
Pause (PAUSE)	▲:ON ▼:OFF	18

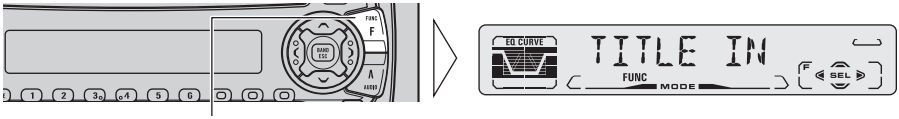
■ Multi-CD Player

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Repeat Play (REPEAT)	◄ or ►:Select (Play range)	19
Selecting Discs by Disc Title List (TITLE LIST)	1 ◄ or ►:Select (Disc Title) 2 ▲:Play	24
Random Play (RANDOM)	▲:ON ▼:OFF	19
Scan Play (SCAN)	▲:ON ▼:OFF	20
ITS Play (ITS-P)	▲:ON ▼:OFF	21
Pause (PAUSE)	▲:ON ▼:OFF	20
Compression and DBE (COMP/DBE)	▲ or ▼:Select (Sound Quality Function)	25

Entering the Detailed Setting Menu

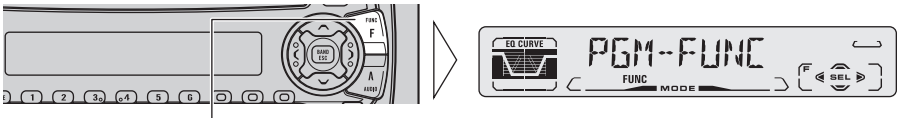
In the Detailed Setting Menu, you can operate convenient, complex functions for each source.

1. Enter the Detailed Setting Menu.



Hold for 2 seconds

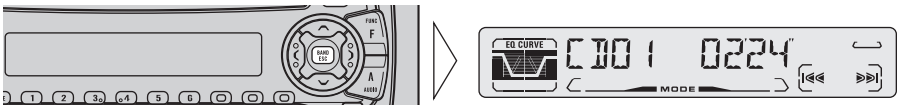
2. Select the desired mode. (Refer to next section, “Detailed Setting Menu Functions”.)



Each press changes the Mode ...

3. Operate a mode.

4. Cancel the Detailed Setting Menu.



Note:

- You can cancel the Detailed Setting Menu by pressing the FUNCTION button again for 2 seconds.

Detailed Setting Menu Functions

The following chart shows functions for each source in the Detailed Setting Menu.
The chart also shows indications for each function, operations and buttons used to perform operations. For more details, or when you want to know about an operation, refer to the page number indicated in the chart.

■ Tuner

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Program Function (PGM-FUNC)	1 ◄ or ►:Select (Function) 2 ▲:Memory	36

■ Built-in CD Player

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Disc Title Input (TITLE IN)	1 ▲ or ▼:Select (Letter) 2 ◄ or ►:Select (Position) 3 ►:Memory	18
Program Function (PGM-FUNC)	1 ◄ or ►:Select (Function) 2 ▲:Memory	36

■ Multi-CD Player

Function name (Display)	Button : Operation	Page
Disc Title Input (TITLE IN)	1 ▲ or ▼:Select (Letter) 2 ◄ or ►:Select (Position) 3 ►:Memory	23
ITS Programming (ITS)	▲:Memory	21
Program Function (PGM-FUNC)	1 ◄ or ►:Select (Function) 2 ▲:Memory	36

Local Seek Tuning (LOCAL)

When Local mode is ON, you can only select broadcast stations providing strong reception.

1. **Press the FUNCTION button and select the Local mode (LOCAL) in the Function Menu.**

2. **Switch the Local ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

"LOC"

3. **Select the desired Local Seek sensitivity with the ◄/► buttons.**

FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
AM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Note:
- The LOCAL 4 setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

Best Stations Memory (BSM)

The BSM function stores stations in memory automatically.

1. **Press the FUNCTION button and select the BSM mode (BSM) in the Function Menu.**

2. **Switch the BSM ON with the ▲ button.**

   The stations with the strongest signals will be stored under buttons 1–6 and in order of their signal strength.

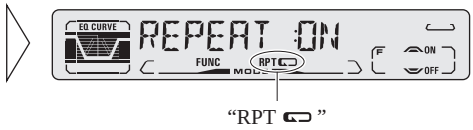
- **To cancel the process, press the ▼ button in the Function Menu before memorization is complete.**

Repeat Play (REPEAT)

Repeat Play plays the same track repeatedly.

1. **Press the FUNCTION button and select the Repeat mode (REPEAT) in the Function Menu.**

2. **Switch the Repeat Play ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**



Note:
- If you perform Track Search or Fast Forward/Reverse, Repeat Play is automatically canceled.

Random Play (RANDOM)

Random Play plays the tracks on a CD in random order for variety.

1. **Press the FUNCTION button and select the Random mode (RANDOM) in the Function Menu.**

2. **Switch the Random Play ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

Scan Play (T-SCAN)

Scan Play plays the first 10 seconds or so of each track on a CD in succession.

1. **Press the FUNCTION button and select the Scan mode (T-SCAN) in the Function Menu.**

2. **Switch the Scan Play ON with the ▲ button.**

3. **When you find the desired track, cancel the Scan Play with the ▼ button.**

   If the Function Menu is automatically canceled at this time, select the Scan mode in the Function Menu once more.

Note:
- Scan Play is canceled automatically after all the tracks on a disc have been scanned.

Pause (PAUSE)

Pause pauses the currently playing track.

1. **Press the FUNCTION button and select the Pause mode (PAUSE) in the Function Menu.**

2. **Switch the Pause ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

Disc Title Input (TITLE IN)

You can use “TITLE IN” to input up to 48 disc titles for CDs in the Built-in CD player. (Perform the same operation as (described) on page 23 under “Using Multi-CD Players”.)

Note:
- After the title for 48 discs have been entered, data for a new disc will overwrite the oldest one.
- If you connect a Multi-CD player, you can input disc titles for up to 100 discs.

Repeat Play (REPEAT)

There are three repeat play ranges: One-track Repeat, Disc Repeat and Multi-CD player Repeat. Default repeat play range is Multi-CD player Repeat.

1. Press the FUNCTION button and select the Repeat Selecting mode (REPEAT) in the Function Menu.

2 Select the desired repeat play range with the ◄/► buttons.

Multi-CD player Repeat (“MCD” is displayed) → One-track Repeat (“TRK” is displayed) → Disc Repeat (“DSC” is displayed)

Note:

- If you select other discs during the repeat play, the repeat play range changes to Multi-CD player Repeat.
- If you perform Track Search or Fast Forward/Reverse during One-track Repeat, the repeat play range changes to Disc Repeat.

Random Play (RANDOM)

Tracks are played at random within the selected repeat play range as explained in “Repeat Play” above.

1. Press the FUNCTION button and select the Random mode (RANDOM) in the Function Menu.

2. Switch the Random Play ON/OFF with the ▲/▼ buttons.

After selecting the desired repeat play range from those referred to in “Repeat Play” above, switch Multi-CD Player Random Play ON.

Display	Play range
D-RDM	Disc Repeat
M-RDM	Multi-CD player Repeat

Note:

- One-track Repeat changes to the Disc Repeat when you switch the Random Play ON.

Scan Play (SCAN)

In the Disc Repeat, the beginning of each track on the selected disc is scanned for about 10 seconds. In the Multi-CD player Repeat, the beginning of the first track on each disc is scanned for about 10 seconds.

1. **Press the FUNCTION button and select the Scan mode (SCAN) in the Function Menu.**

2. **Switch the Scan Play ON with the ▲ button.**

   After selecting the desired repeat play range from those referred to in “Repeat Play” on page 19, switch Multi-CD Player Scan Play ON.

3. **When you find the desired track (or disc), cancel the Scan Play with the ▼ button.**

   If the Function Menu is automatically canceled at this time, select the Scan mode in the Function Menu once more.

Display	Play range
T-SCN	Disc Repeat
D-SCN	Multi-CD player Repeat

Note:
- Scan Play is canceled automatically after all the tracks or discs have been scanned.
- One-track Repeat changes to the Disc Repeat when you switch the Scan Play ON.

Pause (PAUSE)

Pause pauses the currently playing track.

1. **Press the FUNCTION button and select the Pause mode (PAUSE) in the Function Menu.**

2. **Switch the Pause ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

ITS (Instant Track Selection)

The ITS function allows you to search for the track you wish to play when a Multi-CD player is installed. You can use ITS to program automatic playback of up to 24 tracks per disc from up to 100 discs. (You can store ITS program and Disc Title data for up to 100 discs in memory.)

ITS Programming (ITS)

Programmed tracks are played within the selected repeat play range in the “Repeat Play” on page 19.

1. **Play the track you wish to program.**
2. **Select the ITS Programming mode (ITS) in the Detailed Setting Menu. (Refer to page 14.)**
3. **Program the desired track with the ▲ button.**

Note:
- After 100 discs have been programmed, data for a new disc will overwrite the data for the disc that has not been played back for the longest time.

ITS Play (ITS-P)

ITS play of tracks is performed within the play range explained in the “Repeat Play” section.

1. **Press the FUNCTION button and select the ITS Play mode (ITS-P) in the Function Menu.**
2. **Switch the ITS play ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

   After selecting the desired repeat play range from those referred to in “Repeat Play”on page 19, switch ITS play ON.

Note:
- If no track in the current range is programmed for ITS play, “ITS EMPTY” is displayed.

Erase a Track Program

1. **Select the track you wish to erase, during ITS play.**
2. **Select the ITS Programming mode (ITS) in the Detailed Setting Menu. (Refer to page 14.)**
3. **Erase the track program with the ▼ button.**

   ITS is canceled and playback of the next ITS-programmed track begins. If there are no more programmed tracks in the current range, “ITS EMPTY” is displayed and normal play resumes.

Erase a Disc Program

1. **Select the disc you wish to erase, while the disc is playing.**
2. **Select the ITS Programming mode (ITS) in the Detailed Setting Menu. (Refer to page 14.)**
3. **Erase the disc program with the ▼ button.**

Disc Title

Disc Title Input (TITLE IN)

You can input Titles up to 10 letters long for up to 100 discs. Using this function lets you easily search for and select a desired disc for play. (You can store ITS program and Disc Title data for up to 100 discs in memory.)

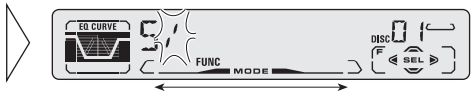
1. **Play the disc you wish to input the disc title.**
2. **Select the Disc Title Input mode (TITLE IN) in the Detailed Setting Menu. (Refer to page 14.)**

Note:
- When playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible Multi-CD player, you cannot switch to this mode.
- A CD TEXT disc is a CD featuring recorded text information such as Disc Title, Artist Name and Track Title.

3. **Select letters, numbers and symbols with the ▲/▼ buttons.**

   To insert a space, select the flashing cursor "_".

4. **Move the box left and right with the ◄/► buttons.**



5. **When you have completed title input, make the 10th letter flash, then memorize by pressing the ► button.**

Note:
- Titles remain in memory, even after the disc has been removed from the magazine, and are recalled when the disc is reinserted.
- After the titles for 100 discs have been entered, data for a new disc will overwrite the data for the disc that has not been played back for the longest time.
- You can display the disc title of the disc currently playing. For details, refer to "Displaying Disc Title" on page 24.

Selecting Discs by Disc Title List (TITLE LIST)

Follow the procedures below to play a disc for which you have input the title in a Multi-CD player or a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible Multi-CD player.

1. **Press the FUNCTION button and select the Disc Title List mode (TITLE LIST) in the Function Menu.**

2. **Select the desired disc title with the ◄/► buttons.**

   Nothing is displayed for disc whose titles have not been input.

3. **Play the selected disc with the ▲ button.**

Displaying Disc Title

You can display the currently playing Disc Title.

Note:
- You can also display the currently playing Disc Title when playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible Multi-CD player.

- **Switch the Disc Title Display with the DISPLAY button.**

  Each press of the DISPLAY button changes the display in the following order:
  Playback mode (Play Time)
  → Disc Title

Note:
- If you switch displays when disc titles have not been input, “NO TITLE” is displayed.

Compression and DBE (COMP/DBE)

Using the COMP (Compression) and DBE (Dynamic Bass Emphasis) functions enables Multi-CD player sound quality adjustment. Each of the functions enables two-step adjustment.

COMP/DBE ON/OFF Switching

■ **COMP**
The COMP (Compression) function adjusts imbalances between loud and subdued sounds at higher volumes.

■ **DBE**
DBE (Dynamic Bass Emphasis) boosts bass levels to give a fuller sound.

1. **Press the FUNCTION button and select the COMP/DBE Switching mode (COMP/DBE) in the Function Menu.**

2. **Select the desired mode with the ▲/▼ buttons.**
   COMP OFF → COMP 1 → COMP 2 → COMP OFF → DBE 1 → DBE 2

Note:
- You can use these functions with a Multi-CD player that has them. If the player does not feature the COMP/DBE functions, “NO COMP” is displayed if you try to use them.

CD TEXT Function (for CD TEXT compatible type)

You can use these functions when playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible Multi-CD player.

Title Display Switching

- **Select the desired title display with the DISPLAY button.**
  Each press of the DISPLAY button changes the display in the following order:
  Playback mode (Play Time)
  → Disc Title → Disc Artist Name
  → Track Title → Track Artist Name

Note:
- If certain text information is not recorded on a CD TEXT disc, “NO ~” (e.g. “NO TRACK TITLE”) is displayed.

Title Scroll

This product displays the first 10 letters only of Disc Title, Artist Name and Track Title. With text longer than 10 letters, you can see the rest of the text by scrolling.

- **Scroll the title display by pressing the DISPLAY button for 2 seconds.**

Playing Discs on a 50-Disc Type Multi-CD Player

When a magazine is loaded into a 50-Disc type Multi-CD Player, information on all the discs in the magazine is read.

If you start playing a disc on a 50-Disc type Multi-CD Player before reading of information on all discs has been completed, reading of information stops part way through. This will prevent you from using the ITS function. (If you try and use this function, “NOT READY” is displayed.)
If this happens, reading of information begins again when you switch to a component other than the 50-Disc type Multi-CD Player.

Note:
- “LOAD” will be displayed in the following cases:
  * If the disc in the extra tray is selected.
  * If the disc is moved from the extra tray to the magazine. (Refer to the 50-Disc type Multi-CD player owner’s manual.)
- You cannot use the “Ejecting a Single Disc”, “Frequency Play”, “Music Group Play” or “ABC Disc Title Search” functions with this product.

■ Disc Number Rough Search

This handy function lets you select discs loaded in a 50-Disc Multi-CD Player using the 1 to 5 buttons. The 50 discs are divided into five blocks, with each of the 1 to 5 buttons assigned to a block.

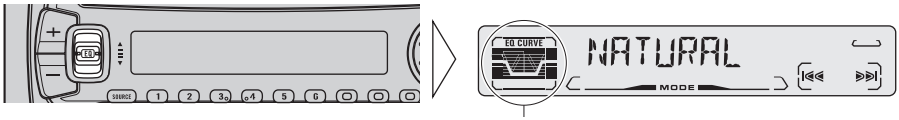
- **Select the desired block with the 1 to 5 buttons.**

Note:
- After completing a rough search, use the ▲ and ▼ buttons to select a desired disc.

Selecting the Equalizer Curve

You can switch between Equalizer curves.

- **Move the EQ button up or down to select the desired Equalizer curve.**



Equalizer curve

POWERFUL ↔ NATURAL ↔ VOCAL ↔ CUSTOM ↔ EQ FLAT ↔ SUPER BASS

Note:

- "CUSTOM" stores an equalizer curve you have made adjustments to. (Refer to "Equalizer Curve Adjustment" on page 29 and "Equalizer Curve Fine Adjustment" on page 30.)
- You can create different "CUSTOM" curves for different sources. (The Built-in CD player and Multi-CD player are set to the same Equalizer Curve Adjustment setting automatically.)

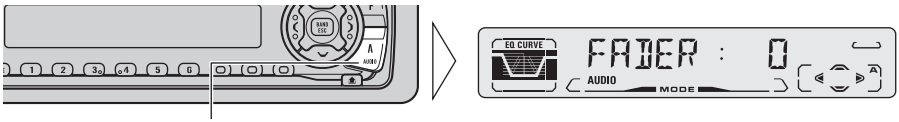
Entering the Audio Menu

With this Menu, you can adjust the sound quality.

Note:

- After entering the Audio Menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Audio Menu is automatically canceled.

1. Select the desired mode in the Audio Menu.



Each press changes the Mode ...

2. Operate a mode.

3. Cancel the Audio Menu.

Audio Menu Functions

The Audio Menu features the following functions.

Balance Adjustment (FADER)

This function allows you to select a Fader/Balance setting that provides ideal listening conditions in all occupied seats.

1. **Press the AUDIO button and select Fader/Balance mode (FADER) in the Audio Menu.**

2. **Adjust front/rear speaker balance with the ▲/▼ buttons.**
   "FADER :F15" – "FADER :R15" is displayed as it moves from front to rear.

3. **Adjust left/right speaker balance with the ◄/► buttons.**
   "BAL :L 9" – "BAL :R 9" is displayed as it moves from left to right.

Note:
- "FADER : 0" is the proper setting when 2 speakers are in use.

Equalizer Curve Adjustment (EQ-LOW/MID/HIGH)

You can adjust the currently selected equalizer curve settings as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in “CUSTOM”.

1. **Press the AUDIO button and select the Equalizer mode (EQ-LOW/MID/HIGH) in the Audio Menu.**

2. **Select the band you want to adjust with the ◄/► buttons.**
   EQ-LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH

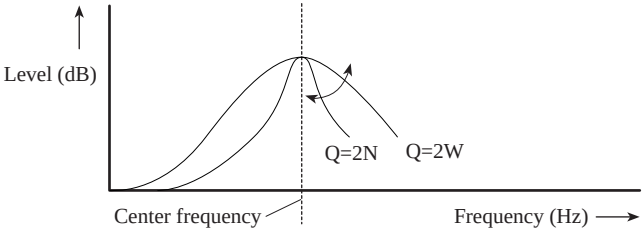
3. **Boost or attenuate the selected band with the ▲/▼ buttons.**
   The display shows “+6” – “–6”.

Note:

- If you make adjustments when a curve other than “CUSTOM” is selected, the newly adjusted curve will replace the previous adjusted curve. Then a new curve with “CUSTOM” appears on the display while selecting the equalizer curve. (Refer to page 27.)

Equalizer Curve Fine Adjustment

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (EQ-LOW/MID/HIGH). Adjusted equalizer curve settings are memorized in “CUSTOM”.



1. **Press the AUDIO button for 2 or more seconds to select Equalizer Curve Fine Adjustment.**

2. **Press the AUDIO button to select the desired band for adjustment.**

3. **Select the desired frequency with the ◄/► buttons.**

   LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)
   MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)
   HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)

4. **Select the desired Q factor with the ▲/▼ buttons.**

   2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W

Note:

- If you make adjustments when a curve other than “CUSTOM” is selected, the newly adjusted curve will replace the previous adjusted curve. Then a new curve with “CUSTOM” appears on the display while selecting the equalizer curve. (Refer to page 27.)

Loudness Adjustment (LOUD)

The Loudness function compensates for deficiencies in the low and high sound ranges at low volume. You can select a desired Loudness level.

1. **Press the AUDIO button and select the Loudness mode (LOUD) in the Audio Menu.**

2. **Switch the Loudness function ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

"⌐┘"

3. **Select the desired level with the ◄/► buttons.**
   LOW ↔ MID ↔ HI

Front Image Enhancer Function (FIE)

The F.I.E. (Front Image Enhancer) function is a simple method of enhancing front imaging by cutting mid- and high-range frequency output from the rear speakers, limiting their output to low-range frequencies. You can select the frequency you want to cut.

Precaution:
- When the F.I.E. function is deactivated, the rear speakers output sound of all frequencies, not just bass sounds. Reduce the volume before disengaging F.I.E. to prevent a sudden increase in volume.

1. **Press the AUDIO button and select the F.I.E. mode (FIE) in the Audio Menu.**

2. **Switch the F.I.E. function ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

"FIE"

3. **Select the desired frequency with the ◄/► buttons.**
   100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)

Note:
- After switching the F.I.E. function ON, select the Fader/Balance mode in the Audio Menu, and adjust front and rear speaker volume levels until they are balanced.
- Switch the F.I.E. function OFF when using a 2-speaker system.

Source Level Adjustment (SLA)

The SLA (Source Level Adjustment) function prevents radical leaps in volume when switching between sources. Settings are based on the FM volume, which remains unchanged. (Since the FM volume is the control, SLA is not possible in the FM modes.)
The AM, CD, External Unit and AUX levels can all be adjusted.
The Built-in CD player and Multi-CD player are set to the same volume adjustment setting automatically.

1. **Compare the FM volume with the volume of the other source. (e.g. Built-in CD player)**
2. **Press the AUDIO button and select the SLA mode (SLA) in the Audio Menu.**
3. **Increase or decrease the level with the ▲/▼ buttons.**
   The display shows “+4” – “–4”.

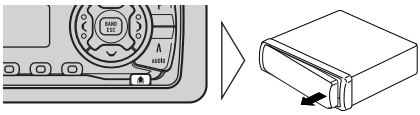
Detaching and Replacing the Front Panel

Theft Protection

The front panel of the head unit is detachable to discourage theft.

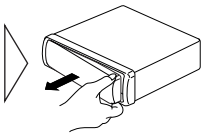
Detaching the Front Panel

1. **Eject the front panel.**

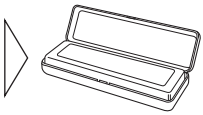


2. **To remove the front panel, pull its right-hand side toward you.**

   Take care not to grip it tightly or drop it.

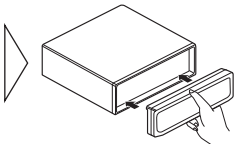


3. **Use the protective case provided to store/carry the detached front panel.**



Replacing the Front Panel

- **Replace the front panel by clipping it into place.**



Precaution:

- Never use force or grip the display tightly when removing or replacing the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Warning Tone

If the front panel is not detached within 5 seconds after the ignition is turned off, a warning tone will sound.

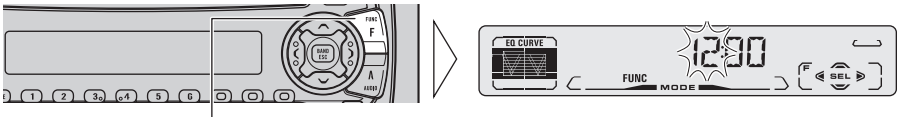
Note:

- You can cancel the warning tone function. (Refer to page 35.)

Entering the Initial Setting Menu

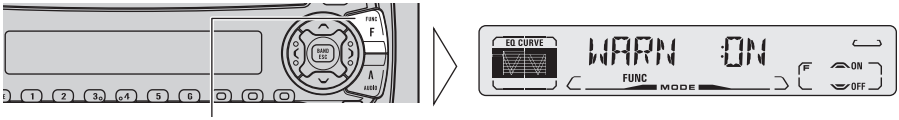
With this Menu, you can perform initial settings for this product.

1. **Switch the sources OFF.**
2. **Enter the Initial Setting Menu.**



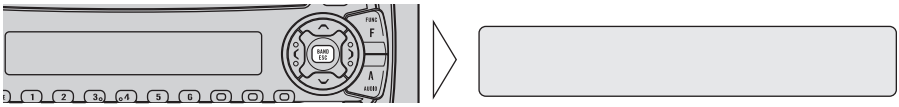
Hold for 2 seconds

3. **Select the desired mode.**



Each press changes the Mode ...

4. **Operate a mode.**
5. **Cancel the Initial Setting Menu.**



Note:

- Holding down the FUNCTION button for 2 seconds also cancels the Initial Setting Menu.

Initial Setting Menu Functions

The Initial Setting Menu features the following functions.

Setting the Time

This is the mode for setting the time on the unit's clock display. (Refer to page 36 for details concerning the clock display.)

1. **Select the time setting mode in the Initial Setting Menu.**
2. **Select "Hour" or "Minute" with the ◄/► buttons.**

3. **Set as desired time with the ▲/▼ buttons.**

   As soon as you switch to "Minute", the seconds start counting from 00.

Setting the Warning Tone (WARN)

You can switch the Warning Tone function ON/OFF. (Refer to "Warning Tone" on page 33.)

1. **Press the FUNCTION button and select the Warning mode (WARN) in the Initial Setting Menu.**
2. **Switch the Warning tone ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

Switching the AUX Mode (AUX)

It is possible to use auxiliary (AUX) equipment with this product.
Activate the AUX mode when using external equipment with this product.

1. **Press the FUNCTION button and select the AUX Setting (AUX) mode in the Initial Setting Menu.**
2. **Switch the AUX ON/OFF with the ▲/▼ buttons.**

Time Display

Displaying the Time

- **To turn the time display ON.**

The time display disappears temporarily when you perform another operation, but the time indication returns to the display after 25 seconds.

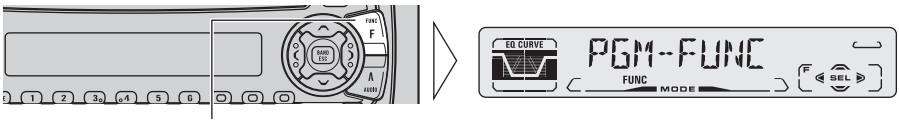
Note:
- When the sources are OFF, the Time appears on the display. Pressing the CLOCK button switches the Time display ON/OFF.

Using the PROGRAM Button (PGM-FUNC)

The PROGRAM button can memorize one of the functions in the Function Menu.
It is possible to memorize a different function for each source.

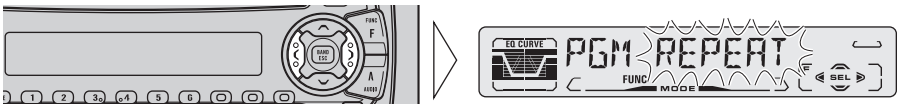
Setting the PROGRAM Button

1. **Select the PROGRAM button's setting mode (PGM-FUNC) in the Detailed Setting Menu. (Refer to page 14.)**

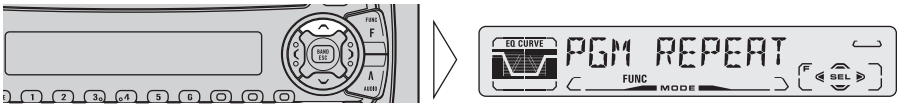


Hold for 2 seconds

2. **Select the function you want to memorize in the PROGRAM button.**



3. **Memorize the function in PROGRAM button.**

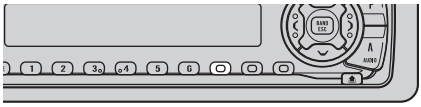


Pressing the BAND button cancels the Detailed Setting Menu.

Using the PROGRAM Button

The PROGRAM button operates in a different way depending on the function programmed (memorized).

- **Use the PROGRAM button.**



■ Tuner

Function Name (Display)	Press	Hold for 2 seconds
Best Stations Memory (BSM)	OFF	ON
Local Seek Tuning (LOCAL)	ON/OFF	Entering the Local Seek Sensitivity mode

■ Built-in CD Player

Function Name (Display)	Press	Hold for 2 seconds
Pause (PAUSE)	ON/OFF	———
Repeat Play (REPEAT)	ON/OFF	———
Random Play (RANDOM)	ON/OFF	———

■ Multi-CD Player

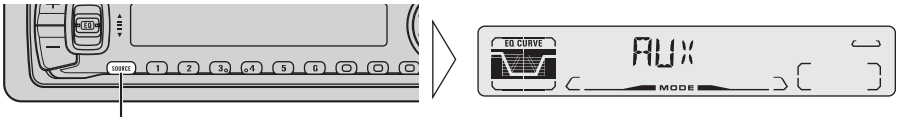
Function Name (Display)	Press	Hold for 2 seconds
Pause (PAUSE)	ON/OFF	———
Repeat Play (REPEAT)	Selecting the Play range	———
Random Play (RANDOM)	ON/OFF	———
Selecting Discs by Disc Title List (TITLE LIST)	Enter the LIST mode	———
ITS	ITS Programming	ON/OFF

Using the AUX Source

It is possible to use auxiliary (AUX) equipment with this product.
To listen to auxiliary equipment, switch the AUX Mode in the Initial Setting Menu ON, and then select the desired source.

Selecting the AUX Source

- **Select AUX. (Refer to page 7.)**

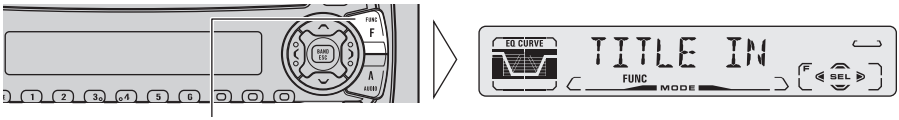


Each press changes the Source ...

AUX Title Input

The display title for AUX Source can be changed.

1. **Select the Aux Title Input mode (TITLE IN) in the Detailed Setting Menu.**



Hold for 2 seconds

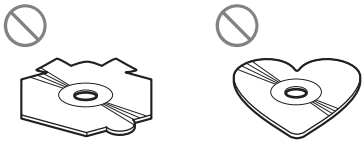
2. **Input the Aux Title.**

Refer to “Disc Title Input” on page 23, and perform procedures 3 to 5 in the same way.

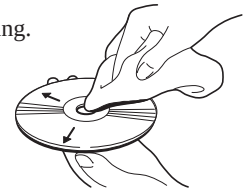
Precaution

- Play only CDs bearing the Compact Disc Digital Audio mark.

- This product is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs are not recommended for this product.



- Check all CDs before playing and discard cracked, scratched or warped discs.
- Playback by this product of a CD-R disc recorded on a CD recorder may not be possible due to characteristics of the disc, scratches or dirt on the disc, or dirt or condensation on this product's optical pickup lens.
- Read the precautions with the CD-R discs before using.
- Wipe dirty or damp discs outward from the center with a soft cloth.



- Avoid touching the recorded (iridescent) surface when handling discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and high temperatures.
- Do not affix labels or apply chemicals to discs.
- Condensation may collect inside the player when using the heater in cold weather, interfering with playback. Turn it off for an hour or so and wipe damp discs with a soft cloth.
- Road shocks may interrupt CD playback.

Built-in CD Player's Error Message

When problems occur with CD playback, an error message appears on the display. Refer to the table below to identify the problem, then take the suggested corrective action. If the error persists, contact your dealer or your nearest PIONEER Service Center.

Message	Possible cause	Recommended action
ERROR- 11, 12, 17, 30	Dirty disc.	Clean the disc.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Scratched disc.	Replace the disc.
ERROR- 14	Unrecorded CD.	Check the disc.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Electrical or mechanical problem.	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
HEAT	CD player overheating.	Discontinue play until the machine temperature drops.

Specifications

General

Power source ..... 14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions
(DIN) (chassis) ..... 178 (W) × 50 (H) × 159 (D) mm
[7 (W) × 2 (H) × 6-1/4 (D) in]
(nose) ..... 188 (W) × 58 (H) × 19 (D) mm
[7-3/8 (W) × 2-1/4 (H) × 3/4 (D) in]
(D) (chassis) ..... 178 (W) × 50 (H) × 164 (D) mm
[7 (W) × 2 (H) × 6-1/2 (D) in]
(nose) ..... 170 (W) × 48 (H) × 14 (D) mm
[6-3/4 (W) × 1-7/8 (H) × 5/8 (D) in]
Weight ..... 1.5 kg (3.3 lbs)

Amplifier

Continuous power output is 22 W per channel min. into 4 ohms, both channels driven 50 to 15,000 Hz with no more than 5% THD.
Maximum power output ..... 45 W × 4
Load impedance ..... 4 Ω (4 – 8 Ω allowable)
Preout maximum output
level/output impedance ..... 2.2 V/1 kΩ
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer)
(Low) ..... Frequency: 40/80/100/160 Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15
(+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
(Mid) ..... Frequency: 200/500/1k/2k Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15
(+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
(High) ..... Frequency: 3.15k/8k/10k/12.5k Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15
(+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
Loudness contour
(Low) ..... +3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mid) ..... +10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
(High) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volume: –30 dB)

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format ..... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Frequency characteristics ..... 5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)

FM tuner

Frequency range ..... 87.9 – 107.9 MHz
Usable sensitivity ..... 10 dBf
(0.9 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity ..... 15 dBf
(1.5 µV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio ..... 70 dB (IHF-A network)
Distortion ..... 0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response ..... 30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation ..... 40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)
Selectivity ..... 70 dB (2ACA)
Three-signal intermodulation
(desired signal level) ..... 30 dBf
(two undesired signal level: 100 dBf)

AM tuner

Frequency range ..... 530 – 1,710 kHz
Usable sensitivity ..... 18 µV (S/N: 20 dB)
Selectivity ..... 50 dB (±10 kHz)

Note:

- Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Table des matières

Cher client 3

Tableau des commandes 4
- Élément central

Avant d'utiliser cet appareil 5
Quelques mots concernant cet appareil 5
Quelques mots concernant ce mode d'emploi 5
Précaution 6
Service après-vente des produits PIONEER 6

Opérations de base 7
Pour écouter de la musique 7
Opérations de base sur le syntoniseur 8
- Accord manuel et accord automatique
- Mise en mémoire des fréquences
- Gamme

Opérations de base sur le lecteur de CD intégré 9
- Choix des indications affichées
- Ejection
- Fente pour le disque
- Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur

Opérations de base sur les lecteurs de CD à chargeur 10
- Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur
- Recherche d'un disque
- Recherche d'un disque par son numéro (lecteurs à chargeur 6 disques ou chargeur 12 disques)

Correspondance entre les indications affichées et les touches 11
Affichage du menu des fonctions 11
Fonctions du menu des fonctions 12
Affichage du menu des réglages détaillés 14
Fonctions du menu des réglages détaillés 15

Utilisation du syntoniseur 16
- Accord automatique sur les seules stations puissantes (LOCAL)
- Mémoire des meilleures stations (BSM)

Utilisation du lecteur de CD intégré 17
- Répétition de la lecture (REPEAT)
- Lecture au hasard (RANDOM)
- Examen rapide du disque (T-SCAN)
- Pause (PAUSE)
- Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)

Utilisation des lecteurs de CD à chargeur 19
- Répétition de la lecture (REPEAT)
- Lecture au hasard (RANDOM)
- Examen rapide des disques (SCAN)
- Pause (PAUSE)

ITS (Programmation en temps réel) 21
- Programmation en temps réel (ITS)
- Lecture ITS (ITS-P)
- Pour effacer un numéro de plage musicale
- Pour effacer un numéro de disque

Titre d'un disque 23
- Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)
- Choix d'un disque sur la liste des titres (TITLE LIST)
- Affichage du titre du disque

Compression et DBE (COMP/DBE) 25
- Mise en/hors service de la fonction (COMP/DBE)

Fonction CD TEXT (pour les disques compatibles CD TEXT) 25
- Affichage, ou non, du titre
- Défilement du titre

Utilisation d'un lecteur de CD 50 disques 26

Réglages du son 27
Choix de la courbe d'égalisation 27
Affichage du menu des réglages sonores 27
Paramètres du menu des réglages sonores 28
- Réglage de l'équilibrage (FADER)
- Réglage de la courbe d'égalisation (EQ-LOW/MID/HIGH)
- Réglage fin de la courbe d'égalisation
- Mise en service de la correction physiologique (LOUD)
- Accentuation de l'image sonore avant (FIE)
- Réglage du niveau de la source sonore (SLA)

Dépose et pose de la face avant 33
Protection contre le vol 33
- Dépose de la face avant
- Pose de la face avant
- Tonalité d'alarme

Réglages initiaux 34
Affichage du menu des réglages initiaux 34
Paramètres du menu des réglages initiaux 35
- Réglage de l'heure
- Réglage de la tonalité d'alarme (WARN)
- Utilisation, ou non, de la source auxiliaire (AUX)

Autres fonctions 36
Affichage de l'heure 36
- Consultation de l'heure

Utilisation de la touche PROGRAM (PGM-FUNC) 36
- Attribution d'une fonction à la touche PROGRAM
- Utilisation de la touche PROGRAM

Utilisation de l'entrée AUX 38
- Choix de l'entrée AUX
- Frappe du nom de l'entrée AUX

Soins à apporter au lecteur de CD 39
Précaution 39
Messages d'erreur fournis par le lecteur de CD 39

Caractéristiques techniques 40

Cher Client:

La sélection d'un équipement audio de qualité comme l'unité que vous venez d'acheter n'est que le début de votre plaisir musical. Maintenant, il est temps de penser à la manière de profiter au maximum des plaisirs que vous offre votre équipement. Ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques veut que vous profitiez au maximum de votre équipement en l'utilisation à un niveau sûr. Un niveau qui permet au son d'être fort et clair, sans beuglement ennuyant ou distorsion — et, ce qui est plus important, sans affecter votre ouïe sensible.

Le son peut être décevant. Avec le temps, le "niveau de confort" de votre ouïe s'adapte aux volumes sonores plus élevés. Ainsi, les sons "normaux" peuvent en fait être forts et affecter votre ouïe. Protégez-vous contre cela en réglant votre équipement à un niveau sûr AVANT l'adaptation de votre ouïe.

Pour établir un niveau sûr:

- Démarrer votre commande de volume à un réglage bas.
- Augmentez lentement le son jusqu'à ce que vous l'entendiez confortablement et clairement, sans distorsion.

Lorsque vous avez établi un niveau sonore confortable:

- Réglez le cadran et laissez-le tel quel.

En prenant une minute pour faire cela, vous pourrez éviter des dommages ou des pertes de sensibilités d'écoute dans le futur. Après tout, nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie.

Nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie

Utilisé avec sagesse, votre nouvel équipement sonore sera une source de plaisir pendant toute votre vie. Comme les dommages de l'ouïe provenant d'un bruit fort ne sont souvent détectables que lorsqu'il est trop tard, ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques vous recommandent d'éviter toute exposition prolongée à un bruit excessif. Cette liste de niveaux sonores est incluse pour votre protection.

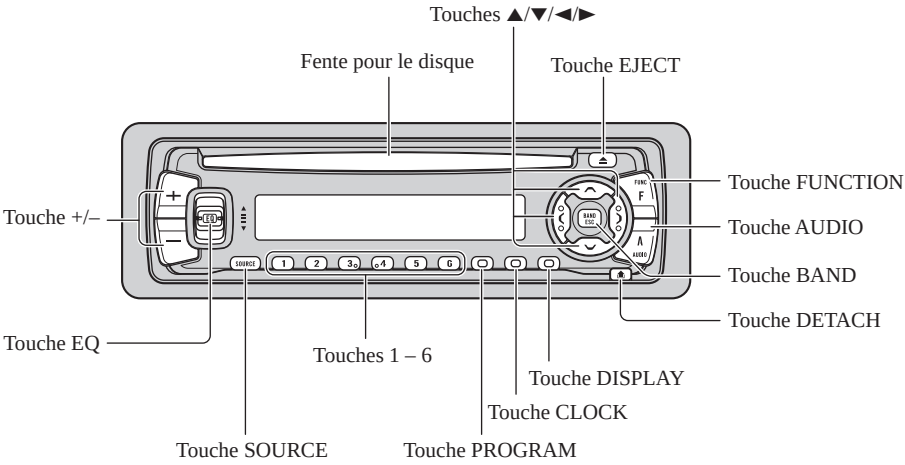
Niveau de Décibels	**Exemple**
30	Bibliothèque tranquille, chuchotement
40	Salon, réfrigérateur, chambre à distance de la circulation
50	Circulation légère, conversation normale, bureau tranquille
60	Climatiseur à 20 pieds, machine à coudre
70	Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80	Circulation moyenne en ville, évacuateurs de déchets, réveils à deux pieds.

LES BRUITS SUIVANTS PEUVENT ETRE DANGEREUX DANS LE CAS D'UNE EXPOSITION CONSTANTE

90	Métro, motocyclette, circulation de camion, tondeuse à gazon
100	Collecteurs de poubelle, scie à chaîne, perceuse pneumatique
120	Concert de groupe rock devant les haut-parleurs, coup de tonnerre
140	Coup de pistolet, avion à réaction
180	Aire de lancement d'une fusée

Ces informations ont été gracieusement fournies par la Fondation de la Recherche pour les Sourds.

Élément central



Quelques mots concernant cet appareil

Les fréquences d'accord de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Amérique du Nord. Il s'ensuit que l'utilisation de l'appareil dans d'autres régions peut donner lieu à des anomalies de réception.

Quelques mots concernant ce mode d'emploi

Cet appareil est doté de nombreuses fonctions qui permettent la réception dans les meilleures conditions. Ces fonctions sont conçues pour que leur emploi soit aussi aisé que possible mais certaines exigent quelques explications. Ce mode d'emploi a pour objet de vous aider à tirer le meilleur parti des possibilités de l'appareil de façon que votre plaisir d'écouter de la musique soit aussi grand que possible.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec les fonctions et les modes opératoires. Il est tout spécialement important de lire et de respecter les "Précaution" qui figurent à la page suivante et dans d'autres sections de ce mode d'emploi.

Précaution

- Conservez ce mode d'emploi à portée de main de façon à pouvoir vous y reporter en cas de besoin.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que les bruits extérieurs ne soient pas masqués.
- Veillez à ce que l'appareil soit à l'abri de l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, le contenu de la mémoire des fréquences d'accord est effacé et la remise en mémoire des fréquences est nécessaire.

Service après-vente des produits PIONEER

Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur en ce qui concerne le service après-vente (et les conditions de garantie) ou tout autre information. En cas de nécessité ou lorsque l'information recherchée n'est pas disponible, veuillez contacter Pioneer aux adresses suivantes;

N'envoyez pas le produit à réparer sans avoir, au préalable, contacté nos bureaux.

■ U.S.A.

Pioneer Electronics Service, Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801
800-421-1404

■ CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
300 Allstate Parkway,
Markham, Ontario L3R 0P2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

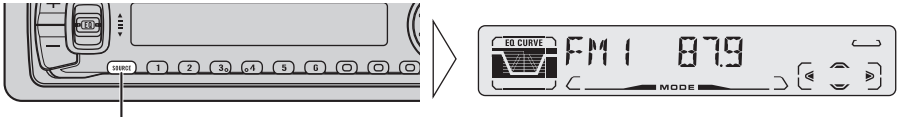
Pour de plus amples informations relatives à la garantie, référez-vous au feuillet Garantie Limitée livrée avec l'appareil.

Pour écouter de la musique

Voici les opérations de base que vous devez effectuer avant de pouvoir écouter de la musique.

Remarque:
- Mise en place d'un disque. (Reportez-vous à la page 9.)

1. Choisissez la source (par exemple, choisissez le syntoniseur).

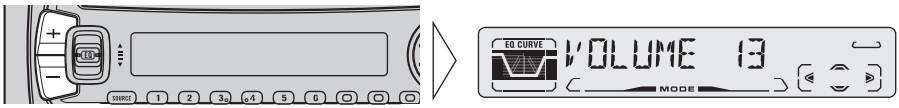


Chaque pression change la source ...

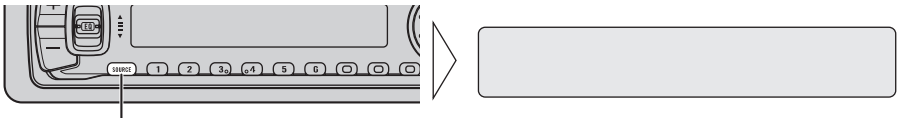
Chaque pression sur cette touche SOURCE, provoque le choix d'une autre source, comme suit:
Lecteur de CD intégré → Syntoniseur → Lecteur de CD à chargeur → L'appareil extérieur → AUX

Remarque:
- L'appareil extérieur fait référence à un appareil Pioneer (disponible dans le futur) qui, bien qu'incompatible en tant que source, permet de commander les fonctions de base de cet appareil. Un seul appareil extérieur peut être commandé par cet appareil.
- Dans les cas suivants, la source n'est pas modifiée:
  * Quand un appareil correspondant à une source n'est pas connecté à cet appareil.
  * Le lecteur de CD intégré ne contient pas de disque.
  * Le lecteur de CD à chargeur ne contient pas de chargeur.
  * L'entrée AUX (entrée extérieure) n'est pas en service. (Reportez-vous à la page 35.)
- Si le fil bleu/blanc de cet appareil set connecté à la prise de commande du relais de l'antenne automatique, celle-ci s'étend automatiquement quand l'appareil source est mis en service. Pour rétracter l'antenne, mettez l'appareil source hors service.

2. Augmentez ou diminuez le niveau d'écoute.



3. Mettez la source hors service.



Appuyez pendant 1 seconde

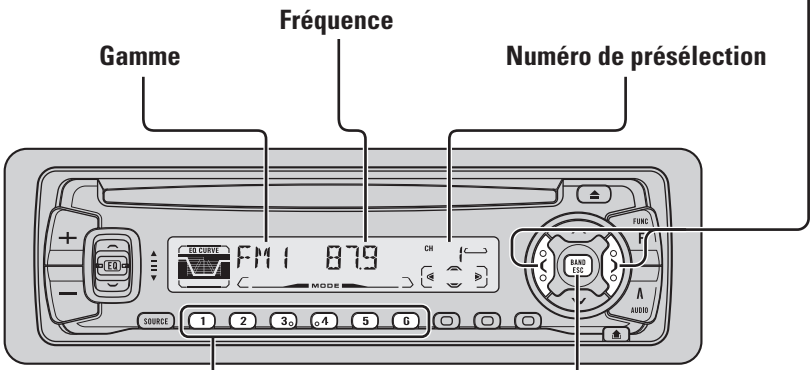
Opérations de base sur le syntoniseur

Accord manuel et accord automatique

- **Vous pouvez choisir la méthode de syntonisation en appuyant plus ou moins longuement sur les touches ◄/►.**

Accord manuel (pas à pas)	Pression égale ou inférieure à 0,5 seconde
Accord automatique (automatiquement)	Pression égale ou supérieure à 0,5 secondes

Remarque:
- Si vous maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 0,5 seconde, les stations de radiodiffusion sont sautées. L'accord automatique commence dès que vous cessez d'appuyer sur la touche.
- Le témoin "⦶" s'éclaire quand vous choisissez une station émettant en stéréophonie.



Mise en mémoire des fréquences

Gamme

FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM

- **Les mémoires associées aux touches 1 à 6 permettent de conserver les fréquences des stations.**

Rappel d'une présélection	2 secondes ou moins
Mise en mémoire d'une fréquence	2 secondes ou plus

Remarque:
- La mémoire peut contenir 18 fréquences de station FM (6 fréquences pour la gamme FM1, 6 pour la gamme FM2 et 6 pour la gamme FM3) et 6 fréquences de station AM.
- Pour le rappel des fréquences mises en mémoire grâce aux touches 1 à 6, vous pouvez également utiliser les touches ▲ ou ▼.

Opérations de base sur le lecteur de CD intégré

Choix des indications affichées

Chaque pression sur la touche DISPLAY change les indications affichées, dans l'ordre suivant:
Mode de lecture (Durée de lecture)
→ Titre du disque

Remarque:
- Si vous commandez d'afficher des informations alors que le disque ne porte pas de titre, l'indication "NO TITLE", s'affiche.

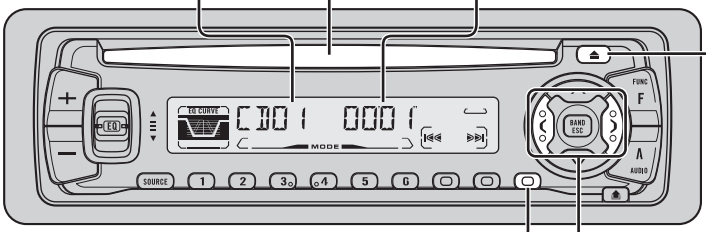
Ejection

Remarque:
- Il n'est pas nécessaire de retirer le disque pour mettre le lecteur de CD en service, ou hors service. (Reportez-vous à la page 7.)
- Ne conservez pas le disque partiellement introduit dans le lecteur (après son éjection) car il pourrait être endommagé.

Fente pour le disque

Remarque:
- Le lecteur de CD intégré accepte un seul disque (12 cm ou 8 cm). N'utilisez aucun adaptateur pour la lecture d'un disque de 8 cm.

Numéro de plage musicale **Indicateur de temps de lecture**



Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur

- **Vous pouvez choisir de rechercher une plage musicale ou de déplacer rapidement le capteur, en appuyant plus ou moins longuement sur les touches ◄/►.**

Recherche d'une plage musicale	0,5 seconde ou moins
Déplacement rapide du capteur	Pression continue

Remarque:
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement le disque, ou encore si la lecture est impossible, assurez-vous que la face gravée est bien tournée vers le bas, appuyez sur la touche EJECT et contrôlez l'état du disque avant de le réintroduire.
- Si vous introduisez le disque de façon que la face gravée soit tournée vers le haut, le disque est éjecté quelques instants plus tard.
- Si le lecteur de CD intégré ne peut pas fonctionner normalement, un message d'erreur (par exemple "ERROR-14") s'affiche. Reportez-vous à la page 39, "Messages d'erreur fournis par le lecteur de CD".
- Le lecteur CD intégré n'est pas équipé de la fonction CD TEXT.
- Un CD TEXT est un disque compact qui porte en outre des informations alphanumériques telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre de chaque plage musicale.

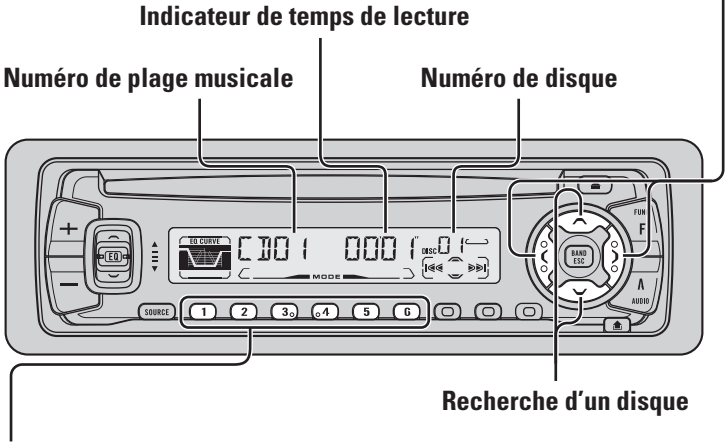
Opérations de base sur les lecteurs de CD à chargeur

Cet appareil peut commander le fonctionnement d'un lecteur de CD à chargeur (vendu séparément).

Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur

- **Vous pouvez choisir de rechercher une plage musicale ou déplacer rapidement le capteur, en appuyant plus ou moins longuement sur les touches ◄/►.**

Recherche d'une plage musicale	0,5 seconde ou moins
Déplacement rapide du capteur	Pression continue



Recherche d'un disque par son numéro (lecteurs à chargeur 6 disques ou chargeur 12 disques)

- **Vous pouvez choisir un disque directement grâce aux touches 1 à 6. Il vous suffit pour cela d'appuyer sur la touche correspondant au numéro du disque.**

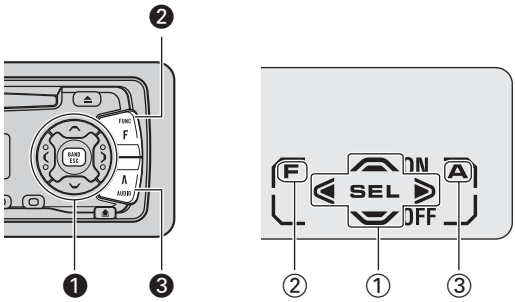
Remarque:
- Si vous possédez un lecteur à chargeur 12 disques et si vous désirez choisir un disque dont le numéro est compris entre 7 et 12, il vous suffit d'appuyer pendant au moins 2 secondes sur la touche 1 à 6 correspondante.

Remarque:
- Quand vous mettez l'appareil sous tension ou choisissez un autre disque, le lecteur de CD à chargeur peut procéder à diverses opérations préliminaires (vérification de la présence du disque, lecture des données relatives au disque, etc.). Pendant ce temps, l'indication "READY" s'affiche.
- Si le lecteur de CD à chargeur ne fonctionne pas normalement, un message d'erreur tel que "ERROR-14" s'affiche. Reportez-vous alors au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication "NO DISC" s'affiche si le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun disque.

Correspondance entre les indications affichées et les touches

L'afficheur de cet appareil est pourvu d'un système de témoins d'aide. Ils s'éclairent pour vous signaler laquelle des touches ▲/▼/◄/►, FUNCTION et AUDIO vous pouvez utiliser. Lorsque le menu des fonctions (reportez-vous à la section suivante), ou le menu des réglages détaillés (reportez-vous à la page 14), ou le menu des réglages initiaux (reportez-vous à la page 34), ou le menu de réglage du son (reportez-vous à la page 27), est affiché, ces témoins permettent également de savoir aisément quelles touches ▲/▼/◄/► vous pouvez utiliser pour mettre en service, ou hors service, une source, répéter une plage musicale et effectuer d'autres opérations.
Les témoins et les touches correspondantes sont indiqués ci-dessous.

■ Élément central **■ Affichage**



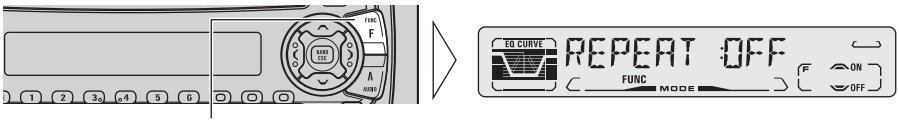
Lorsque le témoin ① est éclairé, effectuez les opérations au moyen de la touche ❶.
Lorsque le témoin ② est éclairé, cela signifie que le menu des fonctions, le menu des réglages détaillés ou le menu des réglages initiaux, est affiché. Vous pouvez passer d'un menu à l'autre, et au sein de chaque menu d'une fonction à une autre, en utilisant la touche ❷ de l'élément central.
Lorsque le témoin ③ est éclairé, le menu de réglage du son est affiché. Vous pouvez passer d'une fonction à une autre de ce menu en appuyant sur la touche ❸ de l'élément central.

Affichage du menu des fonctions

Le menu des fonctions permet de choisir les conditions de fonctionnement pour chaque source.

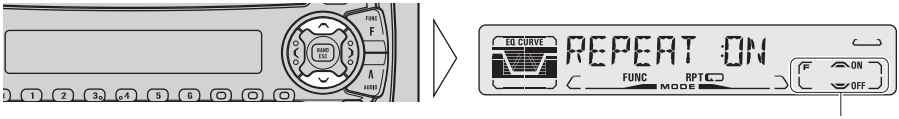
Remarque:
- Si vous ne procédez à aucune opération dans les 30 secondes qui suivent l'affichage du menu des fonctions, ce menu disparaît automatiquement.

1. Choisissez le mode de fonctionnement grâce au menu des fonctions. (Reportez-vous à la section suivante, "Fonctions du menu des fonctions".)



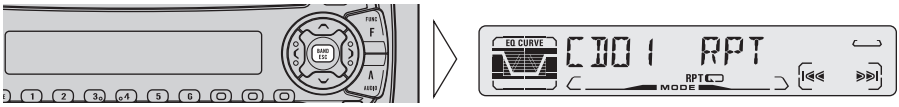
Chaque pression change le mode ...

2. Procédez aux réglages requis. (par exemple, la répétition de la lecture)



La touche utilisée et l'opération réalisée, sont alors indiquées sur l'appareil par les témoins d'aide. Appuyez sur la touche ▲ pour disposer de ces informations, ou sur la touche ▼ si vous ne désirez pas les afficher.

3. Abandonnez le menu des fonctions.



Fonctions du menu des fonctions

Le tableau qui suit précise les fonctions disponibles, sur le menu des fonctions, pour les diverses sources.
Ce tableau donne également la liste des noms, opérations et touches concernées. Pour de plus amples détails concernant une opération, reportez-vous à la page mentionnée dans le tableau.

■ Syntoniseur

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Mémoire des meilleures stations (BSM)	▲: En ▼: Hors	16
Accord automatique sur les seules stations puissantes (LOCAL)	1 ▲: En ▼: Hors 2 ◄ ou ►: Choisissez (Sensibilité)	16

FRANÇAIS

■ Lecteur de CD intégré

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Répétition de la lecture (REPEAT)	▲: En ▼: Hors	17
Lecture au hasard (RANDOM)	▲: En ▼: Hors	17
Examen rapide du disque (T-SCAN)	▲: En ▼: Hors	18
Pause (PAUSE)	▲: En ▼: Hors	18

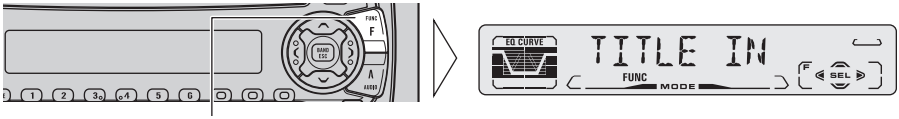
■ Lecteur de CD à chargeur

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Répétition de la lecture (REPEAT)	◄ ou ►: Choisissez (Possibilité de lecture)	19
Choix d'un disque sur la liste des titres (TITLE LIST)	1 ◄ ou ►: Choisissez (Titre du disque) 2 ▲: Lecture	24
Lecture au hasard (RANDOM)	▲: En ▼: Hors	19
Examen rapide des disques (SCAN)	▲: En ▼: Hors	20
Lecture ITS (ITS-P)	▲: En ▼: Hors	21
Pause (PAUSE)	▲: En ▼: Hors	20
Compression et DBE (COMP/DBE)	▲ ou ▼: Choisissez (Fonction de réglage de la restitution)	25

Affichage du menu des réglages détaillés

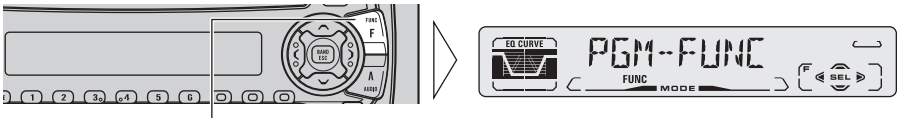
Le menu des réglages détaillés permet d'avoir accès aux diverses fonctions propres à chaque source.

1. Affichez le menu des réglages détaillés.



Appuyez pendant 2 secondes

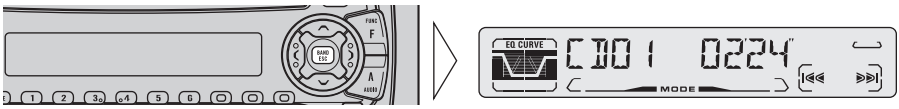
2. Choisissez le mode de fonctionnement désiré. (Reportez-vous à la section suivante, "Fonctions du menu des réglages détaillés".)



Chaque pression change le mode ...

3. Procédez aux réglages requis.

4. Abandonnez le menu des réglages détaillés.



Remarque:

- Vous pouvez abandonner le menu des réglages détaillés en appuyant une nouvelle fois, pendant 2 secondes, sur la touche FUNCTION.

FRANÇAIS

Fonctions du menu des réglages détaillés

Le tableau qui suit précise les fonctions disponibles, sur le menu des réglages détaillés, pour les diverses sources. Ce tableau fournit également la liste des fonctions, opérations et touches. Pour de plus amples détails concernant une opération, reportez-vous à la page mentionnée dans le tableau.

■ Syntoniseur

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Programme Fonction (PGM-FUNC)	1 ◄ ou ►: Choisissez (Fonction) 2 ▲: Mémoire	36

■ Lecteur de CD intégré

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)	1 ▲ ou ▼: Choisissez (Caractère) 2 ◄ ou ►: Choisissez (Position) 3 ►: Mémoire	18
Programme Fonction (PGM-FUNC)	1 ◄ ou ►: Choisissez (Fonction) 2 ▲: Mémoire	36

■ Lecteur de CD à chargeur

Fonction (Indication affichée)	Touche: Résultat	Page
Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)	1 ▲ ou ▼: Choisissez (Caractère) 2 ◄ ou ►: Choisissez (Position) 3 ►: Mémoire	23
Programmation ITS (ITS)	▲: Mémoire	21
Programme Fonction (PGM-FUNC)	1 ◄ ou ►: Choisissez (Fonction) 2 ▲: Mémoire	36

Accord automatique sur les seules stations puissantes (LOCAL)

Le mode dit local, permet d'accorder le syntoniseur sur les stations dont le signal reçu par le syntoniseur est puissant.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de réception des stations puissantes (LOCAL) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la réception des stations puissantes en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

"LOC"

3. **Choisissez la sensibilité convenable pour l'accord sur les stations puissantes au moyen des touches ◄/►.**

FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
AM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Remarque:
- Le réglage LOCAL 4 permet la réception des seules stations très puissantes; les autres réglages autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

Mémoire des meilleures stations (BSM)

Grâce à cette fonction BSM, les fréquences des stations les plus puissantes sont mises en mémoire automatiquement.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de BSM (BSM) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la mémoire des meilleurs stations en service au moyen de la touche ▲.**

   Les fréquences des stations dont le signal reçu par le syntoniseur est puissant sont sauvegardées par les mémoires des touches 1 à 6, dans l'ordre décroissant de puissance.

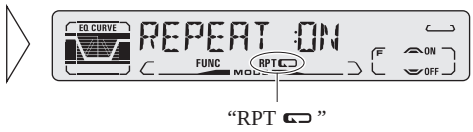
- **Pour interrompre la mise en mémoire, appuyez sur la touche ▼, le menu des fonctions étant affiché, avant que cette mise en mémoire ne soit terminée.**

Répétition de la lecture (REPEAT)

Dans le cas présent, la répétition de la lecture concerne une seule plage musicale.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de répétition (REPEAT) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la répétition de la lecture en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**



Remarque:
- Si vous recherchez une plage musicale ou si vous commandez le déplacement rapide du capteur, la répétition de la lecture est abandonnée.

Lecture au hasard (RANDOM)

Les plages musicales du disque sont lues au hasard, ce qui apporte quelque variété.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de lecture au hasard (RANDOM) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la lecture au hasard en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

Examen rapide du disque (T-SCAN)

Pendant l'examen rapide du disque, les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont lues successivement.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode d'examen rapide du disque (T-SCAN) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la lecture d'examen rapide des disques en service au moyen de la touche ▲.**

3. **Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter, abandonnez l'examen rapide du disque en appuyant sur la touche ▼.**

   Si le menu des fonctions a été abandonné automatiquement, choisissez à nouveau le mode d'examen rapide du disque sur le menu des fonctions.

Remarque:
- L'examen rapide du disque est automatiquement, abandonné lorsque toutes les plages musicales ont été passées en revue.

Pause (PAUSE)

Pause permet d'arrêter momentanément la lecture d'une plage musicale.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de pause (PAUSE) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la pause en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)

Le lecteur de CD intégré possède une mémoire pour la frappe de 48 titres de disque. (Réalisez la procédure décrite à la page 23 dans la section "Utilisation des lecteurs de CD à chargeur".)

Remarque:
- Après avoir entré les titres de 48 titres, les données d'un nouveau disque écraseront le plus ancien titre.
- Si l'installation comporte un lecteur de CD à chargeur, le nombre de disques que vous pouvez titrer est porté à 100.

Répétition de la lecture (REPEAT)

Il y a trois champs de lecture répétée: répétition d'une plage musicale, répétition d'un disque et répétition des disques d'un chargeur. Le mode par défaut est la répétition des disques d'un chargeur.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode permettant la sélection de la répétition (REPEAT) grâce au menu des fonctions.**

2. **Choisissez le champ de la lecture répétée avec les touches ◄/►.**

   Répétition des disques d'un chargeur (l'indication "MCD" est affichée)
   → Répétition d'une plage musicale (l'indication "TRK" est affichée)
   → Répétition d'un disque (l'indication "DSC" est affichée)

Remarque:
- Si vous choisissez un autre disque pendant la lecture répétée, le champ de la lecture répétée change sur le lecteur de CD à chargeur.
- Si vous réalisez une recherche de plage musicale ou déplacement rapide du capteur pendant la répétition d'une seule plage, la plage de la lecture répétée change sur le disque entier.

Lecture au hasard (RANDOM)

Les plages musicales du disque sont lues au hasard, à l'intérieur du champ de la lecture répétée, comme l'explique "Répétition de la lecture" ci-dessus.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de hasard (RANDOM) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la lecture au hasard, en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

   Après avoir choisi le champ de la lecture répétée parmi ceux mentionnés ci-dessus au paragraphe "Répétition de la lecture", mettez en service la foncion de lecture au hasard du lecteur de CD à chargeur.

Indication affichée	Possibilité de lecture
D-RDM	Répétition d'un disque
M-RDM	Répétition des disques d'un chargeur

Remarque:
- La répétition d'une plage musicale change à la répétition d'un disque quand vous mettez la lecture au hasard en service.

Examen rapide des disques (SCAN)

Avec la répétition d'un disque, le lecteur ne s'intéresse qu'aux 10 premières secondes de chaque plage musicale d'un disque. Avec la répétition des disques d'un chargeur ou de tous les disques de tous les chargeurs, le lecteur s'intéresse aux 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque disque.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode d'examen rapide du disque (SCAN) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la lecture d'examen rapide des disques en service au moyen de la touche ▲.**

   Après avoir choisi le champ de la lecture répétée parmi ceux mentionnés au paragraphe "Répétition de la lecture" de la page 19, commandez l'examen rapide des disques que contient le lecteur de CD à chargeur.

3. **Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter (ou disque), abandonnez l'examen rapide des disques en appuyant sur la touche ▼.**

   Si le menu des fonctions a été abandonné automatiquement, choisissez à nouveau le mode d'examen rapide du disque sur le menu des fonctions.

Indication affichée	Possibilité de lecture
T-SCN	Répétition d'un disque
D-SCN	Répétition des disques d'un chargeur

Remarque:
- L'examen rapide du disque est automatiquement abandonné lorsque toutes les plages musicales ont été passées en revue.
- La répétition d'une plage musicale change à la répétition d'un disque quand vous mettez la lecture d'examen rapide du disque.

Pause (PAUSE)

Pause permet d'arrêter momentanément la lecture d'une plage musicale.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de pause (PAUSE) grâce au menu des fonctions.**

2. **Mettez la pause en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

ITS (Programmation en temps réel)

Lorsque l'installation comporte un lecteur de CD à chargeur, la fonction ITS vous permet de sélectionner les plages musicales que vous désirez écouter et composer un programme d'écoute qui peut comprendre 24 plages musicales choisies parmi 100 disques. (La mémoire peut contenir le programme ITS et les titres de 100 disques.)

Programmation en temps réel (ITS)

Les plages musicales programmées sont lues, à l'intérieur du champ de la lecture répétée du "Répétition de la lecture" décrit à la page 19.

1. **Commandez la lecture de la plage musicale que vous désirez programmer.**
2. **Choisissez le mode de programmation ITS (ITS) grâce au menu des réglages détaillés. (Reportez-vous à la page 14.)**
3. **Programmez la lecture de la plage musicale en appuyant sur la touche ▲.**

Remarque:
- Après programmation de la lecture du 100e disque, toutes les données concernant un nouveau disque remplacent celles du disque dont la lecture est la plus ancienne.

Lecture ITS (ITS-P)

La lecture ITS tient compte des conditions définies au paragraphe "Répétition de la lecture".

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de lecture ITS (ITS-P) grâce au menu des fonctions.**
2. **Mettez la lecture ITS en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

   Après avoir choisi le champ de la lecture répétée parmi ceux mentionnés au paragraphe "Répétition de la lecture" de la page 19, commandez la lecture ITS.

Remarque:
- Si vous commandez la lecture d'une plage musicale qui ne fait pas partie du programme ITS, l'indication "ITS EMPTY" s'affiche.

Pour effacer un numéro de plage musicale

1. **Pendant la lecture ITS, choisissez la plage musicale qui ne doit plus faire partie du programme.**

2. **Grâce au menu des réglages détaillés, choisissez le mode de programmation en temps réel (ITS). (Reportez-vous à la page 14.)**

3. **Appuyez sur la touche ▼ pour effacer la référence à cette plage musicale.**

   La lecture ITS se poursuit avec la plage musicale suivante dont le numéro est en mémoire.
   Si la lecture d'aucune autre plage musicale parmi celles concernées n'est programmée, l'indication "ITS EMPTY" s'affiche et la lecture normale reprend.

Pour effacer un numéro de disque

1. **Pendant la lecture d'un disque, choisissez le disque dont le numéro doit être effacé.**

2. **Grâce au menu des réglages détaillés, choisissez le mode de programmation en temps réel (ITS). (Reportez-vous à la page 14.)**

3. **Appuyez sur la touche ▼ pour effacer le numéro du disque.**

Titre d'un disque

Frappe du titre d'un disque (TITLE IN)

Vous avez la possibilité de taper 100 titres de 10 caractères. Cette disposition vous permet ensuite de localiser aisément le disque que vous désirez écouter. (La mémoire peut contenir le programme ITS et les titres de 100 disques.)

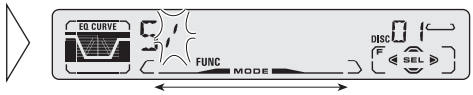
1. **Commandez la lecture du disque à titrer.**
2. **Grâce au menu des réglages détaillés, choisissez le mode de frappe d'un titre de disque (TITLE IN). (Reportez-vous à la page 14.)**

Remarque:
- Si vous écoutez un CD TEXT sur un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous ne pouvez pas faire usage de ce mode.
- Un CD TEXT est un disque compact qui porte en outre des informations alphanumériques telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre de chaque plage musicale.

3. **Choisissez lettres, chiffres ou symboles au moyen des touches ▲/▼.**

   Pour taper une espace, choisissez le curseur clignotant "_".

4. **Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite au moyen des touches ◄/►.**



5. **Lorsque vous avez terminé la frappe du titre, faites clignoter le 10e caractère puis validez le titre en appuyant sur la touche ►.**

Remarque:
- Les titres demeurent en mémoire, même après le retrait des disques; ils sont à nouveau affichés si les disques sont remis en place.
- Après la frappe du titre du 100e disque, toutes les données concernant un nouveau disque remplacent celles du disque dont la lecture est la plus ancienne.
- Vous pouvez afficher le titre du disque en cours de lecture. Pour de plus amples détails reportez-vous à la page 24, "Affichage du titre du disque".

Choix d'un disque sur la liste des titres (TITLE LIST)

Procédez de la manière indiquée ci-dessous pour écouter un disque d'un lecteur de CD à chargeur dont vous avez tapé le titre, ou un disque CD TEXT sur un lecteur compatible CD TEXT.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode d'affichage de la liste des titres des disques (TITLE LIST) grâce au menu des fonctions.**

2. **Choisissez le disque souhaité avec les touches ◄/►.**

   Rien ne s'affiche pour les disques qui ne portent pas de titre.

3. **Commandez la lecture du disque en appuyant sur la touche ▲.**

Affichage du titre du disque

Vous pouvez afficher le titre du disque en cours de lecture.

Remarque:
- Vous pouvez aussi afficher le titre du disque en cours de lecture lors de la reproduction d'un CD TEXT sur un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT.

- **Commutation de l'affichage du titre du disque avec la touche DISPLAY.**

  Chaque pression sur la touche DISPLAY change les indications affichées, dans l'ordre suivant:
  Mode de lecture (Durée de lecture) → Titre du disque

Remarque:
- Si vous commandez d'afficher des informations alors que le disque ne porte pas de titre, l'indication "NO TITLE", s'affiche.

Compression et DBE (COMP/DBE)

Les fonctions COMP (Compression) et DBE (Dynamic Bass Emphasis) des lecteurs de CD à chargeur, permettent d'améliorer la qualité de la restitution. Chaque fonction offre deux niveaux de réglage.

Mise en/hors service de la fonction (COMP/DBE)

■ **COMP**

La fonction COMP (Compression) ajuste les déséquilibres entre les sons forts et bas à volume élevé.

■ **DBE**

La fonction DBE (Dynamic Bass Emphasis) accentue les niveaux des graves pour donner un son plus étoffé.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode permettant la sélection COMP ou DBE (COMP/DBE) grâce au menu des fonctions.**

2. **Choisissez le mode au moyen des touches ▲/▼.**

   COMP OFF → COMP 1 → COMP 2 → COMP OFF → DBE 1 →DBE 2

Remarque:

- Vous pouvez utiliser ces fonctions pour le lecteur de CD à chargeur qui en sont pourvus. Si le lecteur ne possède pas les fonctions COMP/DBE, l'indication "NO COMP" s'affiche au moment où vous tentez de les utiliser.

Fonction CD TEXT (pour les disques compatibles CD TEXT)

Vous pouvez utiliser ces fonctions lorsque vous écoutez un disque CD TEXT à l'aide d'un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT.

Affichage, ou non, du titre

- **Choisissez l'affichage convenable avec la touche DISPLAY.**

  Chaque pression sur la touche DISPLAY change les indications affichées, dans l'ordre suivant: Mode de lecture (Durée de lecture) → Titre du disque → Nom de l'interprète du disque → Titre de la plage musicale → Nom de l'interprète de la plage musicale

Remarque:

- Si certaines informations ne sont pas gravées sur le disque CD TEXT, "NO ~ " (par exemple "NO TRACK TITLE") s'affiche.

Défilement du titre

Cet appareil ne peut afficher que 10 caractères du titre du disque, du nom de l'interprète et du titre de la plage musicale. Si le texte comporte plus de 10 caractères, vous devez le faire défiler pour en prendre connaissance.

- **Faites défiler le texte en appuyant sur la touche DISPLAY pendant 2 secondes.**

Utilisation d'un lecteur de CD 50 disques

Après la mise en place des disques dans un lecteur 50 disques, les données concernant ces disques sont mises en mémoire.

Si vous commandez la lecture d'un des disques que contient un lecteur 50 disques avant qu'il n'ait eu le temps de lire toutes les informations concernant les disques, l'usage de la fonction de programmation en temps réel (ITS) devient impossible. (Lorsque vous tentez d'employer cette fonction, l'indication "NOT READY" s'affiche.)
La lecture et la mise en mémoire des données reprend dès que vous choisissez un appareil autre que le lecteur de CD 50 disques.

Remarque:
- L'indication "LOAD" s'affiche dans les cas suivants:
  * Vous choisissez le disque qui se trouve dans le tiroir complémentaire pour un disque.
  * Le disque qui se trouve dans le tiroir complémentaire pour un disque est rangé dans le chargeur. (Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur 50 disques.)
- Les fonctions "Ejection d'un seul disque", "Oeuvres fréquemment écoutées", "Lecture des oeuvres d'un groupe" et "Recherche ABC d'un disque par son titre", ne sont pas disponibles avec cet appareil.

■ Recherche d'un groupe de disques

Les touches 1 à 5 vous permettent alors de choisir certains disques que peut contenir un lecteur de CD 50 disques. Ces 50 disques forment cinq groupes; à chaque groupe correspond une des touches 1 à 5.

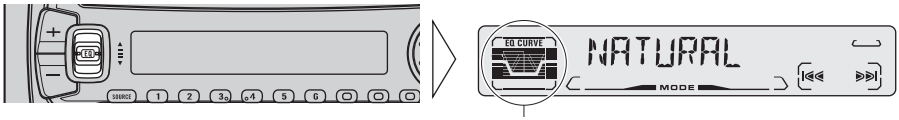
- **Choisissez le groupe au moyen des touches 1 à 5.**

Remarque:
- Après avoir réalisé la recherche d'un groupe, utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir un disque.

Choix de la courbe d'égalisation

Vous pouvez choisir la courbe d'égalisation.

- **Déplacez le bouton EQ vers le haut ou vers le bas pour choisir la courbe d'égalisation.**



Courbe d'égalisation

POWERFUL ↔ NATURAL ↔ VOCAL ↔ CUSTOM ↔ EQ FLAT ↔ SUPER BASS

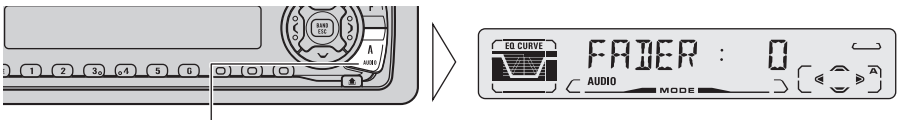
Remarque:
- "CUSTOM" correspondant à une courbe d'égalisation que vous avez vous-même modifiée. (Reportez-vous à la page 29, "Réglage de la courbe d'égalisation" et à la page 30, "Réglage fin de la courbe d'égalisation".)
- Vous pouvez créer plusieurs courbes "CUSTOM" pour différentes sources. (Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur font usage, automatiquement, de la même courbe d'égalisation.)

Affichage du menu des réglages sonores

Ce menu permet de régler au mieux la qualité de la reproduction.

Remarque:
- Si vous ne procédez à aucune opération dans les 30 secondes qui suivent l'affichage du menu des réglages sonores, ce menu disparaît.

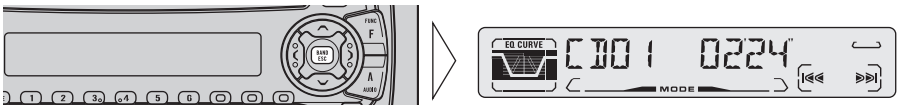
1. Grâce au menu des réglages sonores, choisissez le paramètre à régler.



Chaque pression change le mode ...

2. Procédez aux réglages requis.

3. Abandonnez le menu des réglages sonores.



Paramètres du menu des réglages sonores

Le menu des réglages sonores permet d'agir sur les paramètres suivants.

Réglage de l'équilibrage (FADER)

Le réglage de l'équilibrage permet d'obtenir les conditions d'écoute optimales quel que soit le siège occupé.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO et choisissez le mode d'équilibrage avant/arrière (FADER) sur le menu des réglages sonores.**

2. **Réglez l'équilibrage entre les haut-parleurs avant et arrière au moyen des touches ▲/▼.**

   L'indication affichée varie de "FADER :F15" à "FADER :R15" tandis que la puissance est émise par les haut-parleurs avant puis par les haut-parleurs arrière.

3. **Réglez l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit au moyen des touches ◄/►.**

   L'indication affichée varie de "BAL :L 9" à "BAL :R 9" tandis que la puissance est émise par les haut-parleurs gauche puis par les haut-parleurs de droit.

Remarque:

- "FADER : 0" est la réglage convenable si l'installation ne comportant que 2 haut-parleurs.

Réglage de la courbe d'égalisation (EQ-LOW/MID/HIGH)

Vous pouvez modifier comme bon vous semble la courbe d'égalisation présentement choisie. Les modifications apportées à une courbe d'égalisation sont conservées par la mémoire "CUSTOM".

1. **Appuyez sur la touche AUDIO et choisissez le mode d'égalisation (EQ-LOW/MID/HIGH) que propose le menu Audio.**

2. **Au moyen des touches ◄/► choisissez la plage de fréquence que vous désirez modifier.**

   EQ-LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH

3. **Augmentez ou diminuez l'amplitude dans la plage de fréquence au moyen des touches ▲/▼.**

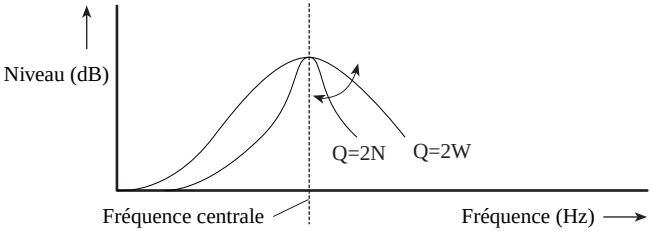
   La plage de réglage varie entre "+6" à "–6".

Remarque:

- Si vous modifiez une courbe d'égalisation autre que "CUSTOM", la courbe ainsi modifiée est remplacée par la courbe précédemment modifiées. Une nouvelle courbe accompagnée de "CUSTOM" s'affiche quand vous sélectionnez la courbe d'égalisation. (Reportez-vous à la page 27.)

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez régler la fréquence centrale et le facteur de surtension (caractéristique de la courbe) de chaque courbe présentement sélectionnée par bande (EQ-LOW/MID/HIGH). Les modifications apportées à une courbe d'égalisation sont conservées par la mémoire "CUSTOM".



1. **Appuyez, pendant au moins 2 secondes, sur la touche AUDIO pour choisir le mode permettant le réglage fin de la courbe d'égalisation.**

2. **Appuyez sur la touche AUDIO pour choisir la plage de fréquence à régler.**

3. **Choisissez la fréquence qui convient au moyen des touches ◄/►.**
   LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)
   MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)
   HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)

4. **Choisissez le facteur Q qui convient au moyen des touches ▲/▼.**
   2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W

Remarque:
- Si vous modifiez une courbe d'égalisation autre que "CUSTOM", la courbe ainsi modifiée est remplacée par la courbe précédemment modifiées. Une nouvelle courbe accompagnée de "CUSTOM" s'affiche quand vous sélectionnez la courbe d'égalisation. (Reportez-vous à la page 27.)

Mise en service de la correction physiologique (LOUD)

La correction physiologique permet de compenser les pertes d'intelligibilité dues à la faiblesse du niveau d'écoute. Vous pouvez choisir un niveau de correction physiologique donné.

1. Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode de correction physiologique (LOUD) grâce au menu des réglages sonores.

2. Mettez la correction physiologique en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.

" ⊔ "

3. Choisissez le niveau désiré au moyen des touches ◄/►.

LOW ↔ MID ↔ HI

Accentuation de l'image sonore avant (FIE)

La fonction F.I.E. (Front Image Enhancer) permet d'augmenter la présence de l'image sonore avant en réduisant simplement les fréquences moyennes et aiguës émises par les haut-parleurs arrière qui ne reproduisent plus que les sons du registre grave. Vous pouvez choisir la plage de fréquence à atténuer.

Précaution:
- Lorsque la fonction F.I.E. est hors service, les haut-parleurs arrière peuvent émettre tous les sons possibles du spectre audible et non pas seulement les sons graves. En conséquence, nous conseillons une réduction du niveau de sortie avant de mettre la fonction F.I.E. hors service.

1. Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode d'accentuation de l'image sonore avant (FIE) grâce au menu des réglages sonores.

2. Mettez l'accentuation de l'image sonore avant en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.

"FIE"

3. Choisissez la fréquence qui convient au moyen des touches ◄/►.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)

Remarque:
- Après avoir mis en service la fonction F.I.E, vous pouvez régler le niveau de sortie vers les haut-parleurs avant et arrière grâce au mode d'equibrage avant/arrière du menu des réglages sonores; effectuez cette opération de façon à réaliser le meilleur équilibrage possible.
- Si l'installation ne comporte que 2 haut-parleurs, mettez hors service la fonction d'amélioration de l'image sonore avant.

Réglage du niveau de la source sonore (SLA)

La fonction SLA (Source Level Adjustment), évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre. Le réglage est basé sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé. (Etant donné que le niveau du signal FM sert de référence, l'emploi de la fonction SLA n'est pas possible en mode FM.)
Vous pouvez régler les niveaux d'écoute de la radio AM, du lecteur de CD, de l'appareil extérieur et de l'appareil relié à la prise AUX.
Les réglages de volume sont automatiquement les mêmes pour le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur.

1. **Comparez le niveau de sortie du signal en FM à celui d'une autre source. (par exemple, le lecteur de CD intégré)**
2. **Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode de réglage du niveau de la source (SLA) grâce au menu des réglages sonores.**
3. **Augmentez ou diminuez le niveau de la source au moyen des touches ▲/▼.**

   L'indication affichée varie de "+4" à "–4".

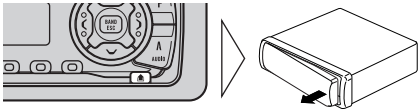
Dépose et pose de la face avant

Protection contre le vol

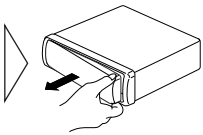
La face avant est amovible de manière à décourager le vol.

Dépose de la face avant

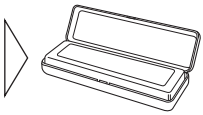
1. **Libérez la face avant.**



2. **Pour retirer la face avant, tirez son côté droit à vous.**
   Veillez à ne pas l'endommager et à ne pas la laisser tomber.

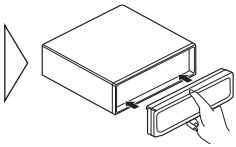


3. **Rangez la face avant dans le coffret de protection qui vous servira également à la transporter.**



Pose de la face avant

- **Engagez la face avant de manière à obtenir sa fixation.**



Précaution:
- Lors de la pose ou de la dépose de la face avant, n'exercez aucune force excessive.
- Evitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.

Tonalité d'alarme

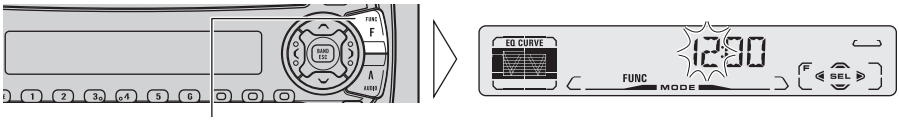
La tonalité d'alarme retentit si la face avant n'est pas retirée dans les 5 secondes qui suivent la coupure de l'allumage.

Remarque:
- Il est possible de supprimer la tonalité d'alarme. (Reportez-vous à la page 35.)

Affichage du menu des réglages initiaux

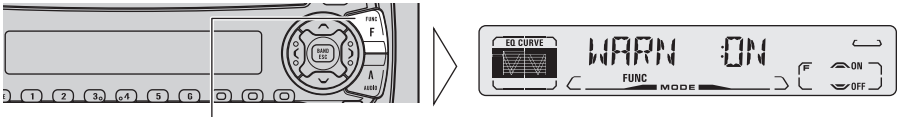
Ce menu permet de définir les conditions de fonctionnement de base de ce produit.

1. **Mettez toutes les sources hors service.**
2. **Affichez le menu des réglages initiaux.**



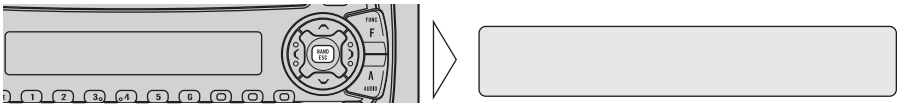
Appuyez pendant 2 secondes

3. **Choisissez le mode de fonctionnement désiré.**



Chaque pression change le mode ...

4. **Procédez aux réglages requis.**
5. **Abandonnez le menu des réglages initiaux.**



Remarque:

- Pour abandonner le menu des réglages initiaux, appuyez, pendant 2 secondes, sur la touche FUNCTION.

Paramètres du menu des réglages initiaux

Le menu des réglages initiaux permet d'agir sur les paramètres suivants.

Réglage de l'heure

Choisissez le mode permettant le réglage de l'heure de la pendulette de l'appareil. (Pour de plus amples détails concernant la pendulette, reportez-vous à la page 36.)

1. **Sur le menu des réglages initiaux, choisissez le mode permettant le réglage de l'heure.**
2. **A l'aide des touches ◄/► choisissez le réglage des heures, ou le réglage des minutes.**

3. **Précisez le nombre des heures puis le nombre des minutes à l'aide des touches ▲/▼.**

   Dès que vous choisissez de régler les minutes, les secondes sont comptées à partir de 00.

Réglage de la tonalité d'alarme (WARN)

Vous pouvez mettre en service, ou hors service, la tonalité d'alarme. (Reportez-vous à la page 33, "Tonalité d'alarme".)

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de fonctionnement de la tonalité d'alarme (WARN) sur le menu des réglages initiaux.**
2. **Mettez la tonalité d'alarme en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

Utilisation, ou non, de la source auxiliaire (AUX)

Vous pouvez décider d'utiliser la source auxiliaire (AUX) reliée à cet appareil. Pour cela, vous devez mettre en service l'entrée AUX.

1. **Appuyez sur la touche FUNCTION puis choisissez le mode de fonctionnement de l'entrée auxiliaire (AUX) grâce au menu des réglages initiaux.**
2. **Mettez l'entrée auxiliaire en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

Affichage de l'heure

Consultation de l'heure

- **Pour afficher l'heure.**

L'heure s'efface pendant tout le temps où vous effectuez une opération, mais elle s'affiche à nouveau 25 secondes plus tard.

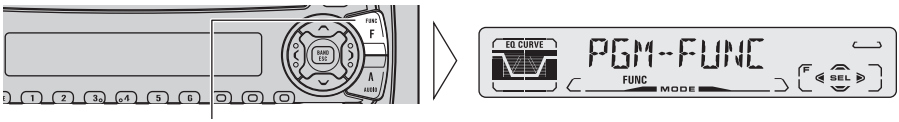
Remarque:
- Quand les sources sont hors service, l'heure apparaît sur l'afficheur. Appuyer sur la touche CLOCK affiche et efface l'heure sur l'afficheur.

Utilisation de la touche PROGRAM (PGM-FUNC)

Vous pouvez attribuer une des fonctions du menu des fonctions à la touche PROGRAM. Par ailleurs, la fonction attribuée peut être différente pour chaque source.

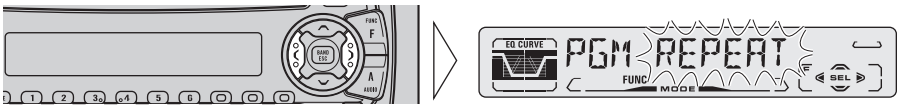
Attribution d'une fonction à la touche PROGRAM

1. **Grâce au menu des réglages détaillés, choisissez le mode permettant l'attribution d'une fonction à la touche PROGRAM (PGM-FUNC). (Reportez-vouz à la page 14.)**

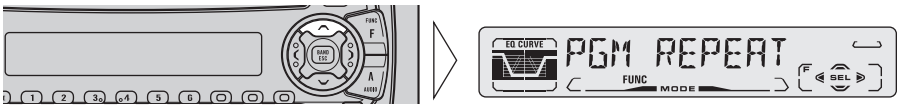


Appuyez pendant 2 secondes

2. **Choisissez la fonction que vous désirez attribuer à la touche PROGRAM.**



3. **Effectuez l'attribution de la fonction à la touche PROGRAM.**

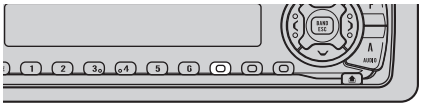


Pour abandonner le menu des réglages détaillés, appuyez sur la touche BAND.

Utilisation de la touche PROGRAM

La touche PROGRAM agit différemment selon la fonction qui lui a été attribuée (mémorisée).

- **Emploi de la touche PROGRAM.**



■ Syntoniseur

Fonction (Indication affichée)	Pression	Appuyez pendant 2 secondes
Mémoire des meilleures stations (BSM)	Hors	En
Accord automatique sur les seules stations puissantes (LOCAL)	En/Hors	Adoption du mode de réglage de la sensibilité

■ Lecteur de CD intégré

Fonction (Indication affichée)	Pression	Appuyez pendant 2 secondes
Pause (PAUSE)	En/Hors	———
Répétition de la lecture (REPEAT)	En/Hors	———
Lecture au hasard (RANDOM)	En/Hors	———

■ Lecteur de CD à chargeur

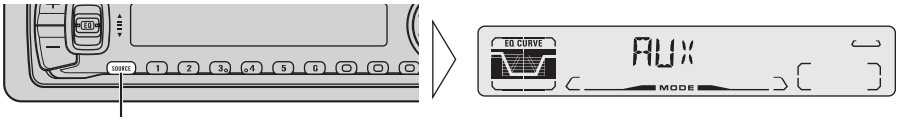
Fonction (Indication affichée)	Pression	Appuyez pendant 2 secondes
Pause (PAUSE)	En/Hors	———
Répétition de la lecture (REPEAT)	Choix de la plage de lecture	———
Lecture au hasard (RANDOM)	En/Hors	———
Choix d'un disque sur la liste des titres (TITLE LIST)	Choisissez du mode LIST	———
ITS (ITS)	Programmation ITS	En/Hors

Utilisation de l'entrée AUX

Cet appareil permet l'usage d'une source auxiliaire (AUX).
Pour écouter le signal fourni par une source auxiliaire, mettez en service le mode de source auxiliaire grâce au menu des réglages initiaux puis choisissez la source.

Choix de l'entrée AUX

- **Choisissez l'entrée AUX. (Reportez-vous à la page 7.)**

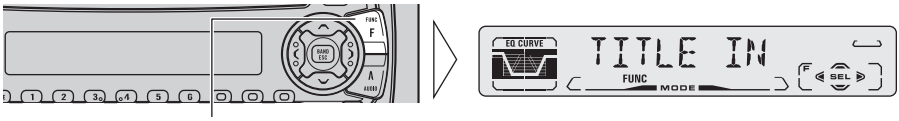


Chaque pression change la source ...

Frappe du nom de l'entrée AUX

Vous avez la possibilité de modifier le nom affiché de l'entrée AUX.

1. **Choisissez le mode permettant de frapper le nom de l'entrée auxiliaire (TITLE IN) grâce an menu des réglages détaillés.**



Appuyez pendant 2 seconds

2. **Tapez le nom de cette entrée.**

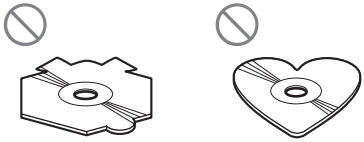
Reportez-vous à la page 23, “Frappe du titre d'un disque” et effectuez les opérations 3 à 5.

Soins à apporter au lecteur de CD

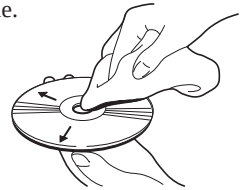
Précaution

- N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio.

- Cet Appareil n'est conçu que pour recevoir les disques compacts circulaires. L'utilisation d'un disque ayant une forme autre n'est pas conseillée.



- Vérifiez les disques avant de les écouter et rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé.
- La lecture, sur cet appareil, d'un disque CD-R enregistré sur un enregistreur de CD peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, ou parce qu'il y a des saletés ou de la condensation sur l'objectif du capteur optique.
- Lisez les précautions relatives aux disques CD-R avant d'utiliser de tels disques.



- Essuyez soigneusement tout disque sale ou humide en déplaçant le chiffon du centre vers la périphérie.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (irisée).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.
- Ne collez aucune étiquette sur un disque; n'appliquez aucun produit chimique sur sa surface.
- L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur du lecteur, en particulier si le véhicule est chauffé, ce qui peut perturber le fonctionnement du lecteur. En ce cas, mettez le lecteur hors service pendant environ une heure et si le disque est humide, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux.
- Les cahots dus à la chaussée peuvent empêcher momentanément le fonctionnement du lecteur.

Messages d'erreur fournis par le lecteur de CD

Lorsqu'une anomalie survient pendant la lecture d'un CD, un message d'erreur s'affiche. Pour déterminer la cause de l'anomalie, reportez-vous au tableau qui suit puis procédez aux actions correctives suggérées. Si ces opérations ne permettent pas de résoudre le problème qui se pose à vous, prenez contact avec le distributeur PIONEER ou un centre d'entretien agréé.

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque sale.	Nettoyez le disque.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR- 14	Disque non enregistré.	Vérifiez le disque.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique.	Coupez le contact au moyen de la clé pour rétablissez le contact et choisissez à nouveau le lecteur de CD comme source.
HEAT	Surchauffe du lecteur de CD.	Arrêter le fonctionnement du lecteur et attendez qu'il ait repris une température normale.

Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 à 15,1 V possibles)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation maximale ..... 10,0 A
Dimensions
(DIN) (Châssis) ..... 178 (L) × 50 (H) × 159 (P) mm
(Panneau avant)
..... 188 (L) × 58 (H) × 19 (P) mm
(D) (Châssis) ..... 178 (L) × 50 (H) × 164 (P) mm
(Panneau avant)
..... 170 (L) × 48 (H) × 14 (P) mm
Poids ..... 1,5 kg

Amplificateur

Puissance de sourtie continue de 22 W per canal min. sous 4 ohms, les deux canaux en charge, 50 à 15.000 Hz, avec une DHT ne dépassant pas 5%.
Puissance maximale de sortie ..... 45 W × 4
Impédance de charge ..... 4 Ω (4 à 8 Ω possibles)
Niveau maximum/impédance de sortie de
l'étage de préamplification ..... 2,2 V/1 kΩ
Egaliseur (Egaliseur paramétrique à 3 bandes)
(Graves) ..... Fréquence: 40/80/100/160 Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
(Médium) ..... Fréquence:200/500/1k/2k Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
(Aigus) ..... Fréquence: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
Correction physiologique
(Graves) ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Médium) ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Aigus) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(Niveau: –30 dB)

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Format du signal
..... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16;
quantification linéaire
Réponse en fréquence ..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapport S/B ..... 94 dB (1 kHz) (réseau IHF-A)
Dynamique ..... 92 dB (1 kHz)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,9 – 107,9 MHz
Sensibilité utile ..... 10 dBf
(0,9 µV/75 Ω, mono, S/B: 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB ..... 15 dBf
(1,5 µV/75 Ω, mono)
Rapport signal/bruit ..... 70 dB (Réseau IHF-A)
Distorsion ..... 0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Réponse en fréquence ..... 30 – 15.000 kHz (±3 dB)
Séparation stéréophonique ..... 40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité ..... 70 dB (2ACA)
Inermodulation trois signaux
(niveau de signal désiré) ..... 30 dBf
(niveau deux signaux indésirés: 100 dBf)

Syntoniseur AM

Gamme de fréquence ..... 530 – 1.710 kHz
Sensibilité utile ..... 18 µV (S/B: 20 dB)
Sélectivité ..... 50 dB (±10 kHz)

Remarque:

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.

Contenido

Guía de botones 3
- Unidad principal

Antes de usar este producto 4

Sobre este producto 4
Sobre este manual 4
Precaución 5
Servicio posventa para productos Pioneer 6

Operación básica 7

Para escuchar música 7
Operación básica del sintonizador..... 8
- Sintonización de búsqueda y manual
- Sintonización de emisoras preajustadas
- Banda

Operación básica del reproductor de CD incorporado 9
- Cambio de la presentación visual
- Expulsión
- Ranura de carga de disco
- Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

Operación básica del reproductor de Multi-CD 10
- Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso
- Búsqueda de disco
- Búsqueda de número de disco (para tipos de 6 discos, 12 discos)

Visualizaciones y botones correspondientes 11
Selección del menú de funciones 11
Funciones del menú de funciones 12
Selección del menú de ajustes detallados 14
Funciones del menú de ajustes detallados 15

Operación del sintonizador 16
- Sintonización de búsqueda local (LOCAL)
- Memoria de las mejores emisoras (BSM)

Uso del reproductor de CD incorporado 17
- Reproducción de repetición (REPEAT)
- Reproducción aleatoria (RANDOM)
- Reproducción con exploración (T-SCAN)
- Pausa (PAUSE)
- Ingreso de título de disco (TITLE IN)

Uso de reproductores de Multi-CD 19
- Reproducción de repetición (REPEAT)
- Reproducción aleatoria (RANDOM)
- Reproducción con exploración (SCAN)
- Pausa (PAUSE)

ITS (Selección de canción instantánea) 21
- Programación ITS (ITS)
- Reproducción ITS (ITS-P)
- Borrado de una pista programada
- Borrado de un disco programado

Título de disco 23
- Ingreso de título de disco (TITLE IN)
- Selección de discos mediante la lista de títulos de disco (TITLE LIST)
- Visualización del título del disco

Compresión y DBE (COMP/DBE) 25
- Conmutación COMP/DBE ON/OFF

Función CD TEXT (para el tipo compatible con CD TEXT) 25
- Cambio de visualización del título
- Desplazamiento de la visualización del título

Reproducción de discos en un reproductor de Multi-CD de 50 discos 26

Ajuste de audio 27
Selección de la curva del ecualizador 27
Selección del menú de audio 27
Funciones del menú de audio 28
- Ajuste del equilibrio (FADER)
- Ajuste de la curva del ecualizador (EQ-LOW/MID/HIGH)
- Ajuste fino de la curva del ecualizador
- Ajuste de sonoridad (LOUD)
- Función de mejorador de imagen delantera (FIE)
- Ajuste del nivel de la fuente (SLA)

Extracción y colocación del panel delantero 33
Protección contra robo 33
- Extracción del panel delantero
- Colocación del panel delantero
- Sonido de advertencia

Ajustes iniciales 34
Selección del menú de ajustes iniciales 34
Funciones del menú de ajustes iniciales 35
- Ajuste de la hora
- Ajuste del sonido de advertencia (WARN)
- Conmutación del modo AUX (AUX)

Otras funciones 36
Visualización de la hora 36
- Para visualizar la hora

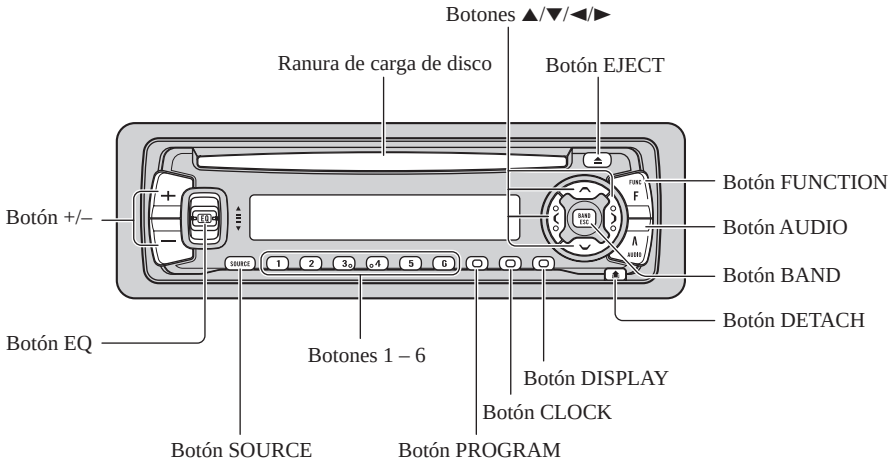
Uso del botón PROGRAM (PGM-FUNC) 36
- Ajuste del botón PROGRAM
- Uso del botón PROGRAM

Uso de la fuente AUX 38
- Selección de la fuente AUX
- Ingreso de título para la fuente AUX

Reproductor de CD y cuidado 39
Precaución 39
Mensajes de error del reproductor de CD incorporado 39

Especificaciones 40

Unidad principal



Antes de usar este producto

Sobre este producto

Las frecuencias del sintonizador en este producto se han repartidas para uso solamente en América del Norte. El uso en otras áreas puede resultar en recepción inapropiada.

Sobre este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. El producto ha sido proyectado para facilitar su uso al máximo, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar la "Precaución" en la página siguiente y en otras secciones.

Precaución

- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será borrada y deberá ser programada nuevamente.

Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el concesionario o distribuidor a quien adquirió el producto para que pueda recibir el servicio posventa (incluyendo las condiciones de la garantía) o cualquier otra información en caso de que la información necessaria no se encuentre disponible. Póngase en contacto con las compañías indicadas más abajo:
No envíe su producto a las compañías cuyas direcciones se indican abajo para que se lo reparen sin antes ponerse en contacto con ellas.

■ EE.UU.

Pioneer Electronics Service Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801
800-421-1404

■ CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SERVICE
DEPARTMENT
300 Allstate Parkway,
Markham, Ontario L3R 0P2
(905) 479-4411
1-877-283-5906

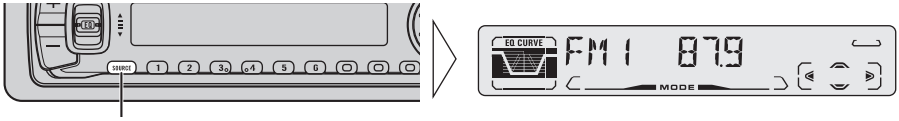
Para tener información de la garantía, consulte la hoja de Garantía Limitada incluida con su producto.

Para escuchar música

A continuación se explican los preparativos requeridos antes que se pueda escuchar la música.

Nota:
- Debe haber un disco en el producto. (Vea la página 9.)

1. Seleccione la fuente deseada (tal como el sintonizador).

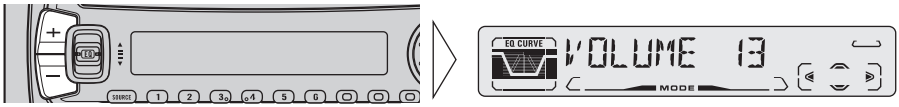


Cada presión cambia la fuente ...

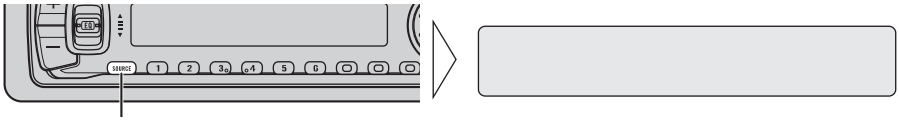
Cada vez que se presiona el botón SOURCE, la fuente cambia en el siguiente orden: Reproductor de CD incorporado ➞ Sintonizador ➞ Reproductor de Multi-CD ➞ Unidad Externa ➞ AUX

Nota:
- Unidad externa refiérese a un producto Pioneer (como un disponible en el futuro) que, mientras sea incompatible como una fuente, permite el control de funciones básicas por este producto. Solamente una Unidad externa se puede controlar por este producto.
- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambia:
  * Cuando un producto correspondiente a cada fuente no se conecta a este producto.
  * No hay un disco en este producto.
  * No hay un cargador de CD en el reproductor de Multi-CD.
  * El modo AUX (componente auxiliar) está desactivado. (Vea la página 35.)
- Cuando se conecta el conductor azul/blanco de este producto al terminal de control de relé de antena automática del vehículo, la antena automática del vehículo se extiende cuando se conecta la fuente del producto. Para retraer la antena, desconecte la fuente.

2. Suba o baje el volumen.



3. Desactive la fuente.



Sostenga durante 1 segundo.

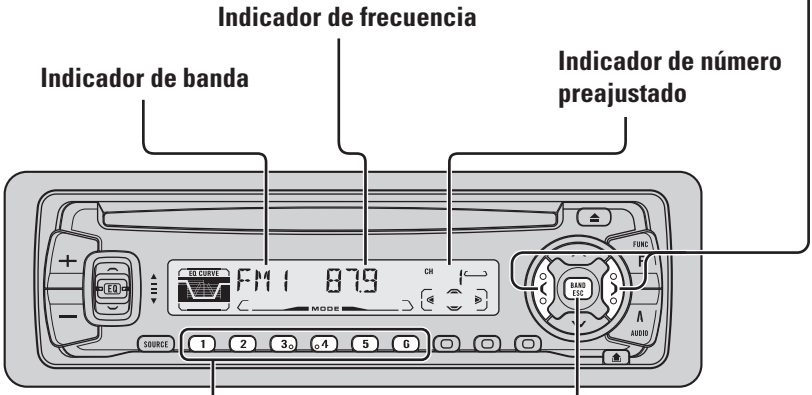
Operación básica del sintonizador

Sintonización de búsqueda y manual

- **Se puede seleccionar el método de sintonización cambiando el lapso de tiempo de presión del botón ◄/►.**

Sintonización manual (paso por paso)	0,5 segundos o menos
Sintonización de búsqueda (automática)	0,5 segundos o más

Nota:
- Si continúa presionando el botón por más de 0,5 segundos, puede saltas las emisoras. La sintonización de búsqueda empieza así que se suelta el botón.
- El indicador "◯◯" se enciende cuando se selecciona una emisora estéreo.



Sintonización de emisoras preajustadas

Banda

FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM

- **Se puede memorizar emisoras en los botones 1 a 6 para una llamada fácil de las emisoras a simple tacto.**

Llamada de emisora preajustadas	2 segundos o menos
Memoria de preajuste de una emisora	2 segundos o más

Nota:
- Se puede almacenar en la memoria hasta un máximo de 18 emisoras FM (6 en FM1, FM2 y FM3) y 6 emisoras AM.
- También se pueden utilizar los botones ▲ o ▼ para llamar a las emisoras memorizadas en los botones 1 a 6.

Operación básica del reproductor de CD incorporado

Cambio de la presentación visual

A cada presión del botón DISPLAY cambia la presentación visual en el orden siguiente:
Modo de reproducción (Tiempo de reproducción) → Título de disco

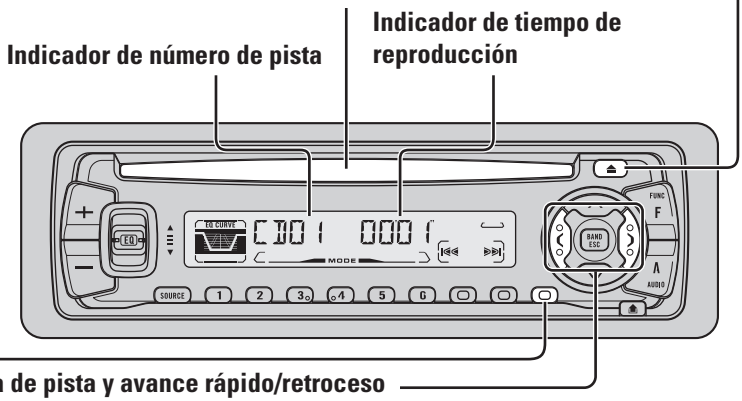
Nota:
- Si usted conmuta entre las visualizaciones sin tener titulado los discos, se visualiza "NO TITLE".

Expulsión

Nota:
- Se puede activar o desactivar la función de CD con el disco en la producto. (Vea la página 7.)
- Lo disco parcialmente insertado después de la expulsión pueden dañarse o caerse.

Ranura de carga de disco

Nota:
El reproductor de CD incorporado reproduce un CD estándar de 12 cm u 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador cuando reproduzca discos de 8 cm.



Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

- **Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◄/► durante un lapso diferente de tiempo.**

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando

Nota:
- Si no se puede insertar un disco completamente o la reproducción falla, asegúrese de que el lado grabado se encuentre hacia abajo. Presione el botón EJECT y verifique el disco para ver si hay daños, antes de reinsertarlo.
- Si se inserta un disco con el lado grabado hacia arriba, será expulsado automáticamente después de unos segundos.
- Si el reproductor de CD incorporado no funciona adecuadamente, aparece un mensaje de error (tal como "ERROR-14") en el visualizador. Vea "Mensajes de error del reproductor de CD incorporado" en la página 39.
- El reproductor de CD incorporado no tiene la función CD TEXT.
- Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista.

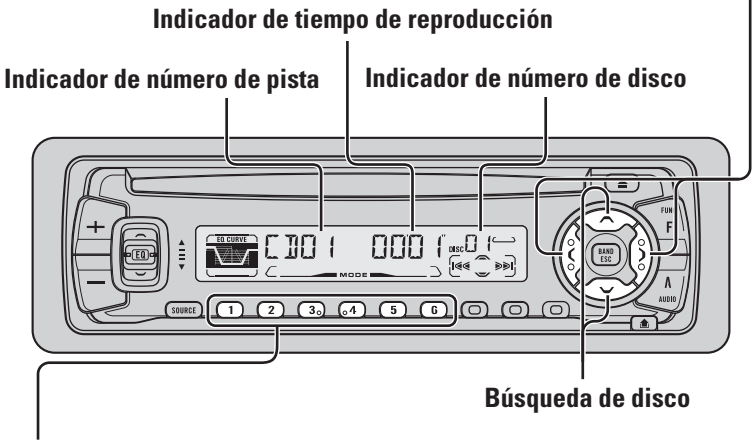
Operación básica del reproductor de Multi-CD

Este producto puede controlar un reproductor de Multi-CD (en venta por separado).

Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

- **Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◄/► durante un lapso diferente de tiempo.**

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando



Búsqueda de número de disco (para tipos de 6 discos, 12 discos)

- **Se puede seleccionar los discos directamente con los botones 1 a 6. Basta presionar el número correspondiente al disco que desea escuchar.**

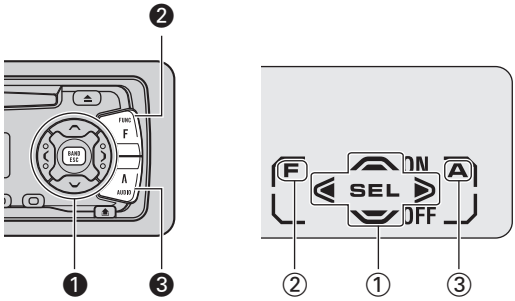
Nota:
- Cuando hay un reproductor de Multi-CD de 12 discos conectado y se desea seleccionar los discos de 7 a 12, presione los botones 1 a 6 durante 2 segundos o más.

Nota:
- El reproductor de Multi-CD puede realizar una operación preparatoria, tal como verificar la presencia de un disco o como leer las informaciones de un disco, cuando se enciende el reproductor o cuando se selecciona un nuevo disco para reproducción. Se visualiza “READY”.
- Si un reproductor de Multi-CD no funciona adecuadamente, se visualiza un mensaje de error tal como “ERROR-14”. Consulte el manual del propietario del reproductor de Multi-CD.
- Si no hay discos en el cargador de CD del reproductor de Multi-CD, se visualiza “NO DISC”.

Visualizaciones y botones correspondientes

El visualizador de este producto presenta los indicadores de guía de botones. Estos indicadores se iluminan para indicar qué botones ▲/▼/◄/►, FUNCTION y AUDIO se pueden utilizar. Cuando se está en el menú de funciones (vea la siguiente sección), el menú de ajustes detallados (vea la página 14), menú de ajustes iniciales (vea la página 34), o menú de audio (vea la página 27), los indicadores también le permiten ver más fácil qué botones ▲/▼/◄/► se pueden utilizar para activar y desactivar las funciones, cambiar las selecciones de repetición, y realizar otras operaciones.
Los indicadores y los botones correspondientes se muestran a continuación.

■ Unidad principal **■ Visualizador**



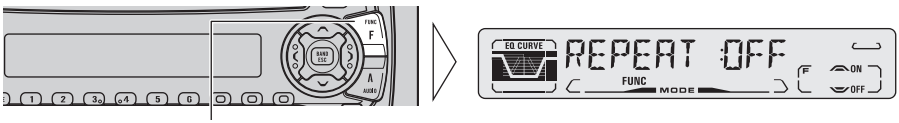
Cuando ① se ilumina en el visualizador, realice las operaciones apropiadas con los botones ❶.
Cuando ② se ilumina en el visualizador, eso indica que usted está en el menú de funciones, menú de ajustes detallados o menú de ajustes iniciales. Se puede conmutar entre cada uno de esos menús y entre los diferentes modos en los menús usando el botón ❷ en la unidad principal.
Cuando ③ se ilumina en el visualizador, eso indica que usted está en el menú de audio. Se puede conmutar entre el modo de menú de audio usando el botón ❸ en la unidad principal.

Selección del menú de funciones

El menú de funciones le permite operar funciones simples para cada fuente.

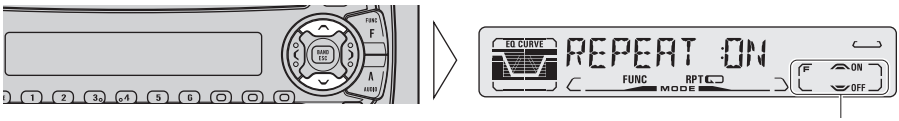
Nota:
- Después de seleccionar el menú de funciones, si no se realiza ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de funciones se cancela automáticamente.

1. Seleccione el modo deseado en el menú de funciones. (Vea la siguiente sección, “Funciones del menú de funciones”.)



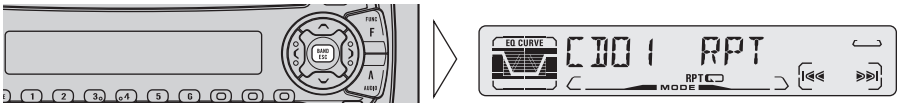
Cada presión cambia el modo ...

2. Opere un modo. (tal como la reproducción de repetición)



El botón usado y la operación que realiza se indican por el indicador de guía de botones. Presione el botón ▲ para activar el indicador de guía de botones, y el botón ▼ para desactivarlo.

3. Cancele el menú de funciones.



Funciones del menú de funciones

En la siguiente tabla se muestran las funciones para cada fuente en el menú de funciones. En la tabla también se muestran las indicaciones para cada función, operaciones y botones usados para realizar las operaciones. Para más detalles, o cuando desea saber más sobre una operación, refiérase al número de página indicado en la tabla.

■ Sintonizador

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Memoria de las mejores emisoras (BSM)	▲: Active ▼: Desactive	16
Sintonización de búsqueda local (LOCAL)	1▲: Active ▼: Desactive 2◄ o ►: Selección (Sensibilidad)	16

■ Reproductor de CD incorporado

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Reproducción de repetición (REPEAT)	▲: Active ▼: Desactive	17
Reproducción aleatoria (RANDOM)	▲: Active ▼: Desactive	17
Reproducción con exploración (T-SCAN)	▲: Active ▼: Desactive	18
Pausa (PAUSE)	▲: Active ▼: Desactive	18

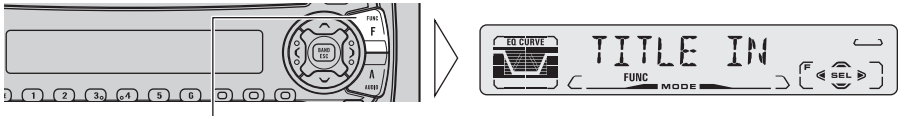
■ Reproductor de Multi-CD

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Reproducción de repetición (REPEAT)	◄ o ►: Selección (Gama de reproducción)	19
Selección de discos mediante la lista de títulos de disco (TITLE LIST)	1 ◄ o ►: Selección (Título de disco) 2 ▲: Reproducción	24
Reproducción aleatoria (RANDOM)	▲: Active ▼: Desactive	19
Reproducción con exploración (SCAN)	▲: Active ▼: Desactive	20
Reproducción ITS (ITS-P)	▲: Active ▼: Desactive	21
Pausa (PAUSE)	▲: Active ▼: Desactive	20
Compresión y DBE (COMP/DBE)	▲ o ▼: Selección (Función de calidad sonido)	25

Selección del menú de ajustes detallados

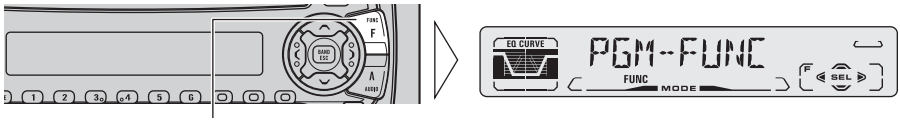
En el menú de ajustes detallados, se pueden ejecutar funciones convenientes y complejas para cada fuente.

1. Seleccione el menú de ajustes detallados.



Sostenga durante 2 segundos.

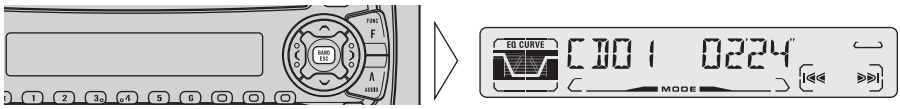
2. Seleccione el modo deseado. (Vea la siguiente sección, “Funciones del menú de ajustes detallados”.)



Cada presión cambia el modo ...

3. Opere un modo.

4. Cancele el menú del ajustes detallados.



Nota:

- Se puede cancelar el menú de ajustes detallados presionando el botón FUNCTION de nuevo durante 2 segundos.

ESPAÑOL

Funciones del menú de ajustes detallados

En la siguiente tabla se muestran las funciones para cada fuente en el menú de ajustes detallados. En la tabla también se muestran las indicaciones para cada función, operaciones y botones usados para realizar las operaciones. Para más detalles, o cuando desea saber más sobre una operación, refiérase al número de página indicado en la tabla.

■ Sintonizador

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Función programa (PGM-FUNC)	1 ◄ o ►: Selección (Función) 2 ▲: Memoria	36

■ Reproductor de CD incorporado

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Ingreso de título de disco (TITLE IN)	1 ▲ o ▼: Selección (Letra) 2 ◄ o ►: Selección (Posición) 3 ►: Memoria	18
Función programa (PGM-FUNC)	1 ◄ o ►: Selección (Función) 2 ▲: Memoria	36

■ Reproductor de Multi-CD

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Ingreso de título de disco (TITLE IN)	1 ▲ o ▼: Selección (Letra) 2 ◄ o ►: Selección (Posición) 3 ►: Memoria	23
Programación ITS (ITS)	▲: Memoria	21
Función programa (PGM-FUNC)	1 ◄ o ►: Selección (Función) 2 ▲: Memoria	36

Sintonización de búsqueda local (LOCAL)

Cuando el modo local está activado, se puede seleccionar solamente emisoras de señales fuertes.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo LOCAL (LOCAL) en el menú de funciones.**

2. **Active o desactive el local con los botones ▲/▼.**

3. **Seleccione la sensibilidad de búsqueda local deseada con los botones ◄/►.**

FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
AM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Nota:
- El ajuste LOCAL 4 permite la recepción solamente de las emisoras con las señales más fuertes, mientras los ajustes inferiores le permiten recibir progresivamente las emisoras con señales más débiles.

Memoria de las mejores emisoras (BSM)

La función BSM almacena las emisoras en la memoria automáticamente.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo BSM (BSM) en el menú de funciones.**

2. **Active el BSM con el botón ▲.**

   Las emisoras con las señales más fuertes serán almacenadas bajo los botones 1–6, por orden de fuerza de sus señales.

- **Para cancelar el proceso, presione el botón ▼ en el menú de funciones antes del término de la memorización.**

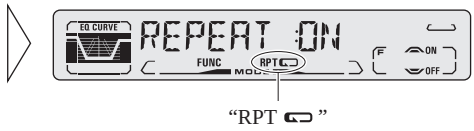
ESPAÑOL

Reproducción de repetición (REPEAT)

La reproducción con repetición reproduce la misma pista repetidamente.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de repetición (REPEAT) en el menú de funciones.**

2. **Active o desactive la reproducción de repetición con los botones ▲/▼.**



"RPT ↩ "

Nota:

- Si se realiza la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso, la reproducción de repetición se cancela automáticamente.

Reproducción aleatoria (RANDOM)

La reproducción aleatoria reproduce las pistas de un CD en un orden aleatorio para más variedad.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo aleatorio (RANDOM) en el menú de funciones.**

2. **Active o desactive la reproducción aleatoria con los botones ▲/▼.**

Reproducción con exploración (T-SCAN)

La reproducción con exploración reproduce en sucesión los primeros 10 segundos más o menos de cada pista de un CD.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de exploración (T-SCAN) en el menú de funciones.**
2. **Active la reproducción de exploración con el botón ▲.**

3. **Al encontrar la pista deseada, cancele la exploración con el botón ▼.**

   Si el menú de funciones se cancela automáticamente en este momento, seleccione el modo de exploración en el menú de funciones una vez más.

Nota:
- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas en un disco han sido exploradas.

Pausa (PAUSE)

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de pausa (PAUSE) en el menú de funciones.**
2. **Active o desactive la pausa con los botones ▲/▼.**

Ingreso de título de disco (TITLE IN)

Se puede utilizar la función “TITLE IN” para ingresar hasta 48 títulos de disco para discos en el reproductor de CD incorporado. (Lleve a cabo la misma operación como descrito en la página 23 bajo la sección “Uso de reproductores de Multi-CD”.)

Nota:
- Después que títulos para 48 discos han sido ingresados, los datos para un disco nuevo sobreponen los datos más antiguos.
- Si se conecta un reproductor de Multi-CD, se puede ingresar títulos para hasta 100 discos.

Reproducción de repetición (REPEAT)

Existen tres gamas de reproducción con repetición: Repetición de una pista, repetición de disco y repetición de reproductor de Multi-CD. La gama de reproducción con repetición es la repetición de reproductor de Multi-CD.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de selección de repetición (REPEAT) en el menú de funciones.**

2. **Seleccione la gama de reproducción con repetición deseada con el botón ◄/►.**

   Repetición de reproductor de Multi-CD (Se visualiza “MCD”) → Repetición de una pista (Se visualiza “TRK”) → Repetición de disco (Se visualiza “DSC”)

Nota:
- Si selecciona otros discos durante la reproducción con repetición, el modo de reproducción con repetición cambia para repetición de reproductor Multi-CD.
- Se lleva a cabo la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso durante la repetición de una pista, el modo de reproducción con repetición cambia a repetición de disco.

Reproducción aleatoria (RANDOM)

Las pistas se reproducen aleatoriamente dentro de la gama de reproducción de repetición seleccionado de acuerdo a la explicación en “Reproducción de repetición” precedente.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo aleatorio (RANDOM) en el menú de funciones.**

2. **Active o desactive la reproducción aleatorio con los botones ▲/▼.**

   Después de seleccionar la gama de reproducción de repetición deseado desde los referidos en “Reproducción de repetición” precedente, active la reproducción aleatoria de reproductor de Multi-CD.

Visualización	Gama de reproducción
D-RDM	Repetición de disco
M-RDM	Repetición de reproductor de Multi-CD

Nota:
- La repetición de una pista cambia a la repetición de disco cuando activa la reproducción aleatoria.

Reproducción con exploración (SCAN)

En la repetición de disco, se explora el comienzo de cada pista en un disco seleccionado durante aproximadamente 10 segundos. En la repetición de reproductor de Multi-CD y de repetición total, se explora el comienzo de la primera pista de cada disco durante aproximadamente 10 segundos.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de exploración (SCAN) en el menú de funciones.**

2. **Active la reproducción de exploración con el botón ▲.**

   Después de seleccionar la gama de reproducción de repetición deseado desde los referidos en "Reproducción de repetición" en la página 19, active la reproducción con exploración de reproductor de Multi-CD.

3. **Al encontrar la pista deseada (o disco), cancele la exploración con el botón ▼.**

   Si el menú de funciones se cancela automáticamente en este momento, seleccione el modo de exploración en el menú de funciones una vez más.

Visualización	Gama de reproducción
T-SCN	Repetición de disco
D-SCN	Repetición de reproductor de Multi-CD

Nota:
- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas o discos han sido explorados.
- La repetición de una pista cambia a la repetición de disco cuando activa la reproducción de exploración.

Pausa (PAUSE)

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de pausa (PAUSE) en el menú de funciones.**

2. **Active o desactive la pausa con los botones ▲/▼.**

ITS (Selección de canción instantánea)

La función ITS le permite buscar la canción que desea reproducir cuando se hay instalado uno reproductor de Multi-CD. Se puede utilizar la función ITS para programar hasta 24 canciones en cada disco de un total de 100 disco para una reproducción automática. (Se puede almacenar un programa ITS y datos de título de disco para un máximo de hasta 100 discos en la memoria.)

Programación ITS (ITS)

Las pistas programadas se reproducen aleatoriamente dentro de la gama de reproducción de repetición seleccionada como se describe en “Reproducción de repetición” en la página 19.

1. **Reproduzca la pista que desea programar.**
2. **Seleccione el modo de programación ITS (ITS) en el menú de ajustes detallados. (Vea la página 14.)**
3. **Programe la pista deseada con el botón ▲.**

Nota:
- Después de haber programado más de 100 discos, los datos para un nuevo disco se sobreponen a los datos del disco que no haya sido reproducido por el período de tiempo más largo.

Reproducción ITS (ITS-P)

La reproducción ITS de pistas se realiza dentro de la gama de reproducción explicada en “Reproducción de repetición”.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de reproducción ITS (ITS-P) en el menú de funciones.**
2. **Active o desactive la reproducción ITS con los botones ▲/▼.**

   Después de seleccionar la gama de reproducción de repetición deseado desde los referidos en “Reproducción de repetición” en la página 19, active la reproducción ITS.

Nota:
- Si ninguna pista en la gama actual está programada para la reproducción ITS, se visualiza “ITS EMPTY” (ITS vacío).

Borrado de una pista programada

1. **Durante la reproducción ITS, seleccione la pista que desea borrar.**
2. **Seleccione el modo de programación ITS (ITS) en el menú de ajustes detallados. (Vea la página 14.)**
3. **Borre la pista programada con el botón ▼.**

   El modo de programación ITS se cancela y la reproducción ITS de la próxima pista programada comienza. Si no hay más pistas programadas en la gama actual, se visualiza “ITS EMPTY” (ITS vacío) y continúa la reproducción normal.

Borrado de un disco programado

1. **Seleccione el disco que desea borrar mientras se reproduce el disco.**
2. **Seleccione el modo de programación ITS (ITS) en el menú de ajustes detallados. (Vea la página 14.)**
3. **Borre el disco programado con el botón ▼.**

ESPAÑOL

Título de disco

Ingreso de título de disco (TITLE IN)

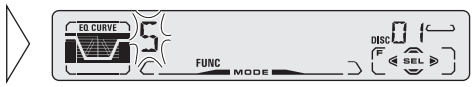
Esta función le permite ingresar hasta un máximo de 100 títulos de disco compuestos de hasta 10 letras. Además, esta función le permite fácilmente buscar y seleccionar un disco deseado para reproducción. (Se pueden almacenar datos de programa ITS y de título de disco para hasta un máximo de 100 discos en la memoria.)

1. **Reproduzca el disco al cual desea ingresar un título.**
2. **Seleccione el modo de ingreso de título de disco (TITLE IN) en el menú de ajustes detallados. (Vea la página 14.)**

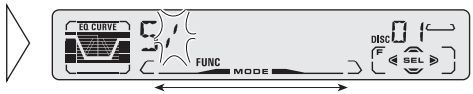
Nota:
- Cuando se reproduce un disco CD TEXT en un reproductor Multi-CD compatible con CD TEXT, no puede cambiar a este modo.
- Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista.

3. **Seleccione las letras, números y símbolos con los botones ▲/▼.**

   Para ingresar un espacio, seleccione el cursor centelleante "_".



4. **Mueva la caja izquierda y derecha con los botones ◄/►.**



5. **Al completar el ingreso del título, haga la 10.ma letra centellear, y memorice presionando el botón ►.**

Nota:
- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se saque el disco del cargador de CD, y se llaman cuando se inserta el disco nuevamente.
- Después de haber ingresado títulos para 100 discos, los datos para un nuevo disco sobreponen los datos del disco que no haya sido reproducido por el período de tiempo más largo.
- Se puede visualizar el título para el disco siendo reproducido actualmente. Para más detalles, vea "Visualización del título del disco" en la página 24.

Selección de discos mediante la lista de títulos de disco (TITLE LIST)

Para reproducir un disco para el cual ha ingresado el título en un reproductor Multi-CD y un disco CD TEXT en un reproductor Multi-CD compatible con CD TEXT, sigas los procedimientos siguientes.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de lista de títulos de disco (TITLE LIST) en el menú de funciones.**

2. **Seleccione el título del disco deseado con los botones ◄/►.**

   No se visualizada nada para discos cuyos títulos no tengan sido ingresados.

3. **Reproduzca el disco seleccionado con el botón ▲.**

Visualización del título del disco

Puede visualizar el título del disco que está siendo reproducido actualmente.

Nota:
- También puede visualizar el título del disco que está siendo reproducido actualmente cuando reproduce un disco CD TEXT en un reproductor Multi-CD compatible con CD TEXT.

- **Cambie la visualización del título de disco con el botón DISPLAY.**

  A cada presión del botón DISPLAY cambia la presentación visual en el orden siguiente:
  Modo de reproducción (Tiempo de reproducción) → Título de disco

Nota:
- Si usted conmuta entre las visualizaciones sin tener titulado los discos, se visualiza “NO TITLE”.

ESPAÑOL

Compresión y DBE (COMP/DBE)

El uso de las funciones COMP (Compression) y DBE (Dynamic Bass Emphasis) le permite ajustar la calidad sonora del reproductor de Multi-CD. Ambas las funciones le permiten ajustar en dos niveles.

Conmutación COMP/DBE ON/OFF

■ **COMP**

La función COMP (Compression) ajusta los desequilibrios entre los sonidos altos y bajos en volúmenes más altos.

■ **DBE**

La función DBE (Dynamic Bass Emphasis) intensifica los niveles de graves para producir un sonido más fuerte.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de cambio de COMP/DBE (COMP/DBE) en el menú de funciones.**

2. **Seleccione el modo deseado con los botones ▲/▼.**

   COMP OFF ➞ COMP 1 ➞ COMP 2 ➞ COMP OFF ➞ DBE 1 ➞ DBE 2

Nota:

- Se pueden utilizar estas funciones con reproductores de Multi-CD que las tienen. Si el reproductor no tiene las funciones COMP/DBE, se visualiza “NO COMP” si se intenta utilizarlas.

Función CD TEXT (para el tipo compatible con CD TEXT)

Estas funciones se pueden usar cuando se reproduce un disco CD TEXT en un reproductor de Multi-CD compatible con CD TEXT.

Cambio de visualización del título

- **Seleccione la visualización del título deseado con el botón DISPLAY.**

  A cada presión del botón DISPLAY cambia la presentación visual en el orden siguiente:
  Modo de reproducción (Tiempo de reproducción) ➞ Título de disco ➞ Nombre de artista del disco ➞ Título de pista ➞ Nombre de artista de la pista

Nota:

- Si cierta información no es grabada en un disco CD TEXT, se visualiza “NO ~” (por ejemplo “NO TRACK TITLE”).

Desplazamiento de la visualización del título

Este producto visualiza solamente las primeras 10 letras del título del disco, nombre de artista y título de pista. Con textos con más de 10 letras, puede ver el resto del texto desplazando la visualización.

- **Desplace de la visualización del título presionando el botón DISPLAY durante 2 segundos.**

Reproducción de discos en un reproductor de Multi-CD de 50 discos

Cuando se coloca un cargador en un reproductor de Multi-CD de 50 discos, se leen las informaciones en todos los discos en el cargador.

Si inicia la reproducción de un disco en un reproductor de Multi-CD de 50 discos, antes de que la lectura de todos los discos se haya completado, la lectura de la información se para a mitad de camino. Esto evitará que pueda usar la función ITS. (Si intenta usar esta función, se visualizará “NOT READY”.)
Si eso ocurre, la lectura de las informaciones empieza de nuevo cuando se conmuta a un componente que no sea el reproductor de Multi-CD de 50 discos.

Nota:
- Se visualiza “LOAD” en los siguientes casos:
  * Si el disco está en la bandeja extra.
  * Si se mueve el disco de la bandeja extra para el cargador.
    (Consulte el manual del propietario del reproductor de Multi-CD de 50 discos.)
- Con esta unidad no se pueden usar las funciones “Ejecting a Single Disc” (expulsión de un solo disco), “Frequency Play” (reproducción de frecuencia), “Music Group Play” (reproducción de grupo de música) o “ABC Disc Title Search” (búsqueda de título de disco ABC).

■ Búsqueda aproximada de número de disco

Esta función útil le permite seleccionar discos cargados en un reproductor de Multi-CD de 50 discos usando los botones 1 a 5. Los 50 discos se dividen en cinco bloques, con cada bloque asignado a uno de los botones de 1 a 5.

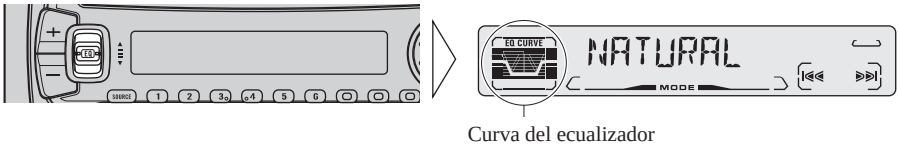
- **Seleccione el bloque deseado com los botones 1 a 5.**

Nota:
- Después de terminar búsqueda aproximada, utilice los botones ▲ y ▼ para seleccionar un disco deseado.

Selección de la curva del ecualizador

Se puede cambiar entre las curvas del ecualizador.

- **Mueva el botón EQ hacia arriba o abajo para seleccionar la curva del ecualizador deseada.**



Curva del ecualizador

POWERFUL ↔ NATURAL ↔ VOCAL ↔ CUSTOM ↔ EQ FLAT ↔ SUPER BASS

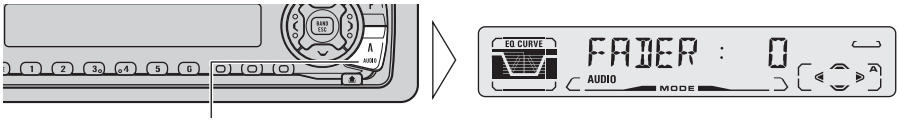
Nota:
- "CUSTOM" almacena una curva del ecualizador a la que se han hechos ajustes. (Refiérase a la parte titulada "Ajuste de la curva del ecualizador" en la página 29 y "Ajuste fino de la curva del ecualizador" en la página 30.)
- Puede crear curvas "CUSTOM" diferentes para fuentes diferentes. (El reproductor de CD incorporado y el reproductor de CD múltiple se ajustan automáticamente al mismo ajuste de la curva del ecualizador.)

Selección del menú de audio

Con este menú se puede ajustar la calidad sonora.

Nota:
- Después de seleccionar el menú de audio, si no se realiza ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de audio se cancela automáticamente.

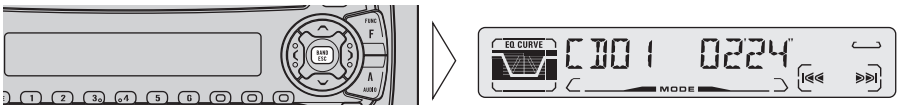
1. Seleccione el modo deseado en el menú de audio.



Cada presión cambia el modo ...

2. Opere un modo.

3. Cancele el menú de audio.



Funciones del menú de audio

El menú de audio provee las siguientes funciones.

Ajuste del equilibrio (FADER)

Esta función le permite seleccionar un ajuste de potenciómetro/equilibrio que proporciona las condiciones de audición ideales para todos los presentes.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de potenciómetro/equilibrio (FADER) en el menú de audio.**

2. **Ajuste el equilibrio de los altavoces delanteros o traseros con los botones ▲/▼.**

   Se visualiza “FADER :F15” – “FADER :R15” a medida que se mueve desde adelante hacia atrás.

3. **Ajuste el equilibrio de los altavoces izquierdos y derechos con los botones ◄/►.**

   Se visualiza “BAL :L 9” – “BAL :R 9” a medida que se mueve de la izquierda a la derecha.

Nota:

- “FADER : 0” es el ajuste apropiado cuando se usan 2 altavoces.

Ajuste de la curva del ecualizador (EQ-LOW/MID/HIGH)

Los ajustes de la curva del ecualizador seleccionada actualmente se pueden ajustar de la manera deseada. Los ajustes de la curva del ecualizador se memorizan en “CUSTOM”.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de ecualizador (EQ-LOW/MID/HIGH) en el menú Audio.**

2. **Seleccione la banda que desea para ajustar con los botones ◄/►.**

   EQ-LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH

3. **Refuerce o atenúe la banda seleccionada con los botones ▲/▼.**

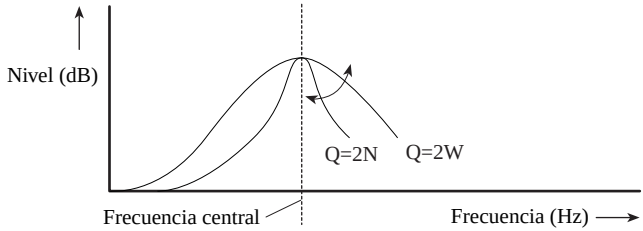
   La presentación visual muestra “+6” – “–6”.

Nota:

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a “CUSTOM”, la curva recién ajustada se reemplaza con la curva ajustada anteriormente. Luego, una nueva curva con “CUSTOM” aparece en la presentación visual mientras selecciona la curva del ecualizador. (Vea la página 27.)

Ajuste fino de la curva del ecualizador

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de curva) de cada banda de curva seleccionada actualmente (EQ-LOW/MID/HIGH). Los ajustes de la curva del ecualizador se almacenan en “CUSTOM”.



1. **Presione el botón AUDIO durante 2 o más segundos para seleccionar el ajuste fino de la curva del ecualizador.**

2. **Presione el botón AUDIO para seleccionar la banda deseada para el ajuste.**

3. **Seleccione la frecuencia deseada con los botones ◄/►.**

   LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)
   MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)
   HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)

4. **Seleccione el factor Q deseado con los botones ▲/▼.**

   2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W

Nota:

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a “CUSTOM”, la curva recién ajustada se reemplaza con la curva ajustada anteriormente. Luego, una nueva curva con “CUSTOM” aparece en la presentación visual mientras selecciona la curva del ecualizador. (Vea la página 27.)

Ajuste de sonoridad (LOUD)

La función de sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido altas y bajas en volúmenes bajos. Se puede seleccionar un nivel de sonoridad deseado.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de sonoridad (LOUD) en el menú de audio.**
2. **Active o desactive la función de sonoridad con los botones ▲/▼.**

" ⌐ "

3. **Seleccione el nivel deseado con los botones ◄/►.**
   LOW ↔ MID ↔ HI

Función de mejorador de imagen delantera (FIE)

La función F.I.E. (Front Image Enhancer) provee un método simple de mejorar la imagen delantera mediante el corte de la salida de las frecuencias de gama media y alta desde los altavoces traseros, limitando sus salidas a las frecuencias de gama baja. Se puede seleccionar la frecuencia que desea cortar.

Precaución:
- Cuando se desactiva la función F.I.E., la salida de los altavoces traseros se genera en todas las frecuencias, y no solamente suenan los graves. Reduzca el volumen antes de desactivar la función F.I.E. para evitar un aumento repentino del volumen.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo F.I.E. (FIE) en el menú de audio.**
2. **Active o desactive la función F.I.E. con los botones ▲/▼.**

"FIE"

3. **Seleccione la frecuencia deseada con los botones ◄/►.**
   100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)

Nota:
- Después de activar la función F.I.E., seleccione el modo de potenciómetro/equilibrio en el menú de audio, y ajuste los niveles de volumen de los altavoces delanteros y traseros, hasta que se equilibren.
- Desactive la función F.I.E. cuando utilice un sistema de 2 altavoces.

Ajuste del nivel de la fuente (SLA)

La función SLA (Source Level Adjustment) evita saltos radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes. Los ajustes se basan en el volumen de FM, que permanece inalterado. (Como el volumen de FM es el control, la función SLA no es posible en los modos FM.)
Los niveles de AM, CD, Unidad externa y AUX se pueden ajustar.
El reproductor de CD incorporado y el reproductor de Multi-CD se fijan al mismo ajuste de volumen automáticamente.

1. **Compare el volumen de FM con el volumen de la otra fuente. (tal como del reproductor de CD incorporado)**
2. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo SLA (SLA) en el menú de audio.**
3. **Aumente o disminuya el nivel con los botones ▲/▼.**
   Se visualiza “+4” – “–4”.

ESPAÑOL

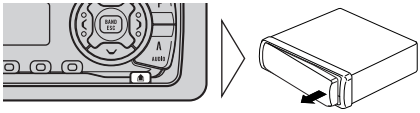
Extracción y colocación del panel delantero

Protección contra robo

El panel delantero de la unidad principal es extraíble como una medida antirrobo.

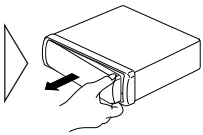
Extracción del panel delantero

1. **Expulse el panel delantero.**

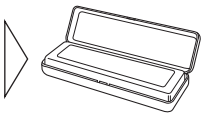


2. **Para extraer el panel delantero, tómelo del lado derecho y tire de él hacia afuera.**

   Tenga cuidado en no agarrarlo con mucha fuerza y en no dejarlo caer.

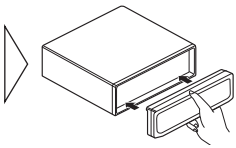


3. **Utilice la caja protectora suministrada para guardar/transportar el panel delantero extraído.**



Colocación del panel delantero

- **Vuelva a colocar el panel delantero encajándolo en su lugar.**



Precaución:

- Nunca fuerce ni tampoco agarre el visualizador con mucha fuerza al extraer o colocar el panel delantero.
- No exponga el panel delantero a fuertes impactos.
- No deje el panel delantero en áreas expuestas a los rayos directos del sol o a altas temperaturas.

Sonido de advertencia

Si no se extrae el panel delantero dentro de 5 segundos después de desactivar el encendido, se producirá un sonido de advertencia.

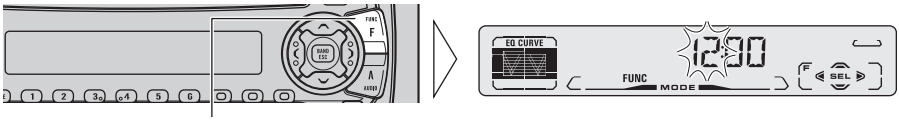
Nota:

- Se puede cancelar la función de sonido de advertencia. (Vea la página 35.)

Selección del menú de ajustes iniciales

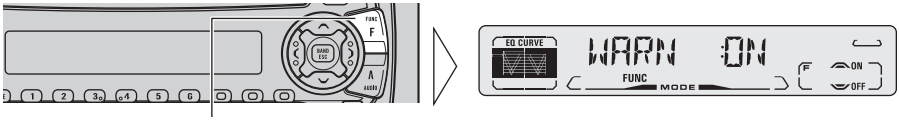
Con este menú se pueden realizar los ajustes iniciales para este producto.

1. **Desactive las fuentes.**
2. **Seleccione el menú de ajustes iniciales.**



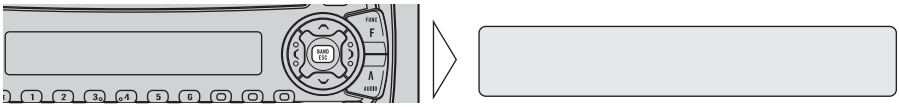
Sostenga durante 2 segundos.

3. **Seleccione el modo deseado.**



Cada presión cambia el modo ...

4. **Opere un modo.**
5. **Cancele el menú de ajustes iniciales.**



Nota:

- Presionar el botón FUNCTION durante 2 segundos también cancela el menú de ajustes iniciales.

Funciones del menú de ajustes iniciales

El menú de ajustes iniciales provee las siguientes funciones.

Ajuste de la hora

Este es el modo para ajustar la hora en la presentación visual del reloj de la unidad. (Para los detalles concernientes a la presentación visual del reloj, vea la página 36.)

1. **Seleccione el modo de ajuste de hora en el menú de ajuste inicial.**
2. **Seleccione "horas" o "minutos" con los botones ◄/►.**

3. **Ajuste la hora deseada con los botones ▲ y ▼.**

   Tan pronto como cambia a "minutos", los segundos comienzan el conteo desde 00.

Ajuste del sonido de advertencia (WARN)

Se puede activar y desactivar la función de sonido de advertencia. (Vea "Sonido de advertencia" en la página 33.)

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de advertencia (WARN) en el menú de ajustes iniciales.**
2. **Active o desactive el sonido de advertencia con los botones ▲/▼.**

Conmutación del modo AUX (AUX)

Es posible usar un equipo auxiliar (AUX) con este producto.
Active el modo AUX cuando utilice un equipo externo con este producto.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo AUX (AUX) en el menú de ajustes iniciales.**
2. **Active o desactive el AUX con los botones ▲/▼.**

Visualización de la hora

Para visualizar la hora

- **Para activar la visualización de la hora.**

La visualización de la hora desaparece temporalmente cuando se realiza otra operación, pero regresará después de 25 segundos.

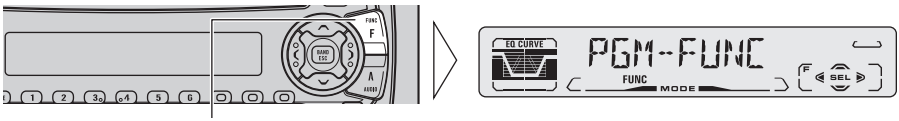
Nota:
- Cuando las fuentes están desactivadas, la hora se visualiza. Presionar el botón CLOCK activa/desactiva la visualización de la hora.

Uso del botón PROGRAM (PGM-FUNC)

El botón PROGRAM puede memorizar una de las funciones del menú de funciones. Es posible memorizar una función diferente para cada fuente.

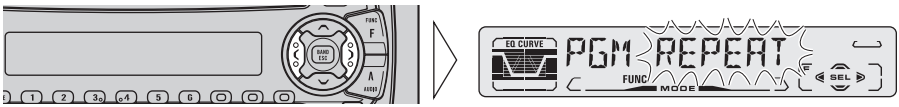
Ajuste del botón PROGRAM

1. **Seleccione el modo de ajuste del botón PROGRAM (PGM-FUNC) en el menú de ajustes detallados. (Vea la página 14.)**

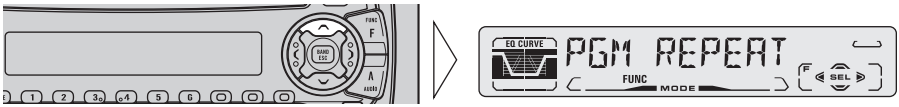


Sostenga durante 2 segundos.

2. **Seleccione la función que desea memorizar en el botón PROGRAM.**



3. **Memorice la función en el botón PROGRAM.**

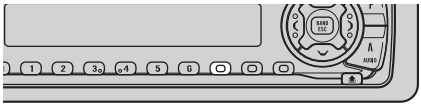


Presione el botón BAND para cancelar el menú de ajustes detallados.

Uso del botón PROGRAM

El botón PROGRAM funciona de manera diferente dependiendo de la función programada (memorizada).

- **Utilice el botón PROGRAM.**



■ Sintonizador

Nombre de la función (Visualización)	Presione	Sostenga durante 2 segundos
Memoria de las mejores emisoras (BSM)	Desactive	Active
Sintonización de búsqueda local (LOCAL)	Active/Desactive	Selección del modo de sensibilidad de búsqueda local

■ Reproductor de CD incorporado

Nombre de la función (Visualización)	Presione	Sostenga durante 2 segundos
Pausa (PAUSE)	Active/Desactive	———
Reproducción de repetición (REPEAT)	Active/Desactive	———
Reproducción aleatoria (RANDOM)	Active/Desactive	———

■ Reproductor de Multi-CD

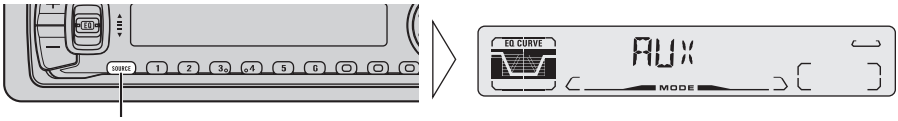
Nombre de la función (Visualización)	Presione	Sostenga durante 2 segundos
Pausa (PAUSE)	Active/Desactive	———
Reproducción de repetición (REPEAT)	Selección de gama de reproducción	———
Reproducción aleatoria (RANDOM)	Active/Desactive	———
Selección de discos mediante la lista de títulos de disco (TITLE LIST)	Selección del modo de lista	———
ITS (ITS)	Programación ITS	Active/Desactive

Uso de la fuente AUX

Es posible usar un equipo auxiliar (AUX) con este producto.
Para escuchar al equipo auxiliar, active el modo AUX en el menú de ajustes iniciales, y seguidamente seleccione la fuente deseada.

Selección de la fuente AUX

- **Seleccione AUX. (Vea la página 7.)**

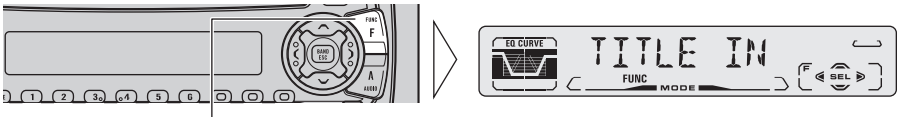


Cada presión cambia la fuente ...

Ingreso de título para la fuente AUX

Se puede cambiar la visualización del título para el fuente AUX.

1. **Seleccione el modo de ingreso de título para la fuente AUX (TITLE IN) en el menú de ajustes detallados.**



Sostenga durante 2 segundos.

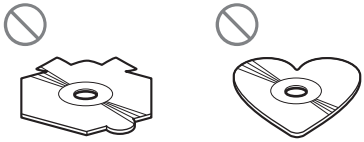
2. **Ingrese el título.**

Vea “Ingreso de título de disco” en la página 23 y realice los pasos de 3 a 5 de la misma manera.

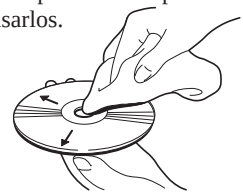
Precaución

- Reproduzca solamente discos CD que lleven la marca Compact Disc Digital Audio.

- Este producto ha sido concebido para uso solamente con discos compactos convencionales, totalmente circulares. El uso de discos compactos con otras formas no se recomienda para este producto.



- Compruebe todos los discos CD antes de reproducir, y deseche los discos fisurados, rayados o alabeados.
- La reproducción por este producto de un disco CD-R grabado en un grabador de CD puede no ser posible debido a las características del disco, arañazos o suciedad en el disco, o suciedad o condensación en el lente de lectura óptica de este producto.
- Lea las precauciones con los discos CD-R antes de usarlos.
- Limpie los discos sucios o humedecidos desde el centro hacia afuera con un paño suave.



- Cuando manipule los discos, evite tocar la superficie grabada (iridiscente).
- Cuando no los use, guarde los discos en sus cajas.
- Mantenga los discos alejados de la luz directa del sol y altas temperaturas.
- No fije etiquetas ni aplique agentes químicos a los discos.
- Puede formarse condensación dentro del reproductor cuando se usa el calefactor en el invierno, interfiriendo así con la reproducción. Desactive la alimentación durante más o menos una hora y limpie los discos humedecidos con un paño suave.
- Impactos o saltos en la ruta pueden interrumpir la reproducción de los discos CD.

Mensajes de error del reproductor de CD incorporado

Cuando ocurren problemas con la reproducción de CD, aparece un mensaje de error en el visualizador. Vea la tabla siguiente para identificar el problema, y luego tome la acción recomendada. Si el error persistiera, comuníquese con su concesionario o Centro de Servicio PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa posible	Acción recomendada
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sucio.	Limpie el disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco rayado.	Cambie el disco.
ERROR- 14	Disco sin grabar.	Verifique el disco.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico.	Active o desactive el encendido, o cambie a una fuente diferente. Luego, vuelva al reproductor de CD.
HEAT	Sobrecalentamiento del reproductor de CD.	Pare la reproducción hasta que disminuya la temperatura del reproductor.

Especificaciones

General

Fuente de alimentación ..... 14,4 V CC
(10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra ..... Tipo negativo
Consumo de energía máximo ..... 10,0 A
Dimensiones
(DIN) (bastidor) ..... 178 (An) × 50 (Al) × 159 (Pr) mm
(Cara anterior) ..... 188 (An) × 58 (Al) × 19 (Pr) mm
(D) (bastidor) ..... 178 (An) × 50 (Al) × 164 (Pr) mm
(Cara anterior) ..... 170 (An) × 48 (Al) × 14 (Pr) mm
Peso ..... 1,5 kg

Amplificador

La potencia de salida continua es de 22 W por canal, mínima a 4 ohmios, ambos canales activados, 50 Hz a 15.000 Hz, con una distorsión armónica de no más del 5%.
Potencia de salida máxima ..... 45 W × 4
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω permisible)
Nivel de pre-salida máxima/
impedancia de salida ..... 2,2 V/1 kΩ
Ecualizador (Ecualizador paramétrico de 3 bandas)
(Bajo) ..... Frecuencia: 40/80/100/160 Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
(Medio) ..... Frecuencia: 200/500/1k/2k Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
(Alto) ..... Frecuencia: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
Contorno de sonoridad
(Bajo) ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Medio) ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Alto) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volumen: –30 dB)

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos usables ..... Disco compacto
Formato de la señales ..... Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Número de cuantización de bits: 16; linear
Características de la frecuencia .... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido ..... 94 dB (1 kHz) (rede IHF-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias ..... 87,9 – 107,9 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 10 dBf
(0,9 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB ..... 15 dBf
(1,5 µV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido ..... 70 dB (rede IHF-A)
Distorsión ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)
Selectividad ..... 70 dB (2ACA)
Intermodulación de tres señales
(Nivel de señal deseada) ..... 30 dBf
(Nivel de dos señales no deseadas: 100 dBf)

Sintonizador AM

Gama de frecuencias ..... 530 – 1.710 kHz
Sensibilidad utilizable ..... 18 µV (S/N: 20 dB)
Selectividad ..... 50 dB (±10 kHz)

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<99G00F0V01>

<CRD3071-A/N> UC